

# Manuel technique pour **TT5-L**

- Traduction du manuel technique original -



## **THERMOTEX NAGEL GmbH**

Schutterstr. 14, 77746 Schutterwald, ALLEMAGNE

Tél. +49 781 9616-0, Fax +49 781 9616-50

N° vert tél. 0800 90 81 90, N° vert fax 0800 90 69 79

info@thermo-tex.fr, www.thermo-tex.fr



92594



**Ce document est la version traduite du manuel technique original allemand. Pour les traductions dans d'autres langues, le manuel original allemand doit être utilisé comme document de référence. Le manuel original peut être obtenu chez THERMOTEX sur demande.**

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Description du produit .....</b>	<b>4</b>
1.1	Spécifications techniques .....	4
1.2	Certifications .....	4
1.3	Environnement .....	4
1.4	Contenu .....	5
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>6</b>
2.1	Mesures de sécurité de base pour un fonctionnement normal .....	6
2.2	Mesures de sécurité de base pour l'entretien et la maintenance.....	6
<b>3</b>	<b>Informations générales .....</b>	<b>6</b>
3.1	Mise en garde.....	6
<b>4</b>	<b>Présentation de l'appareil .....</b>	<b>7</b>
4.1	Vue frontale .....	7
4.2	Vue arrière.....	7
4.3	Vue de dessous.....	8
4.4	Vue interne de l'imprimante.....	9
4.5	Mécanisme d'impression .....	10
<b>5</b>	<b>Mise en place du consommable .....</b>	<b>11</b>
5.1	Ouverture de l'imprimante .....	11
5.2	Chargement du ruban .....	12
5.3	Chargement des étiquettes .....	17
5.4	Connecter l'imprimante à un ordinateur .....	19
5.5	Installation du pilote d'imprimante .....	21
<b>6</b>	<b>Réglage et contrôle de l'imprimante.....</b>	<b>23</b>
6.1	Panneau de commande .....	23
6.2	Présentation de l'interface LCD.....	24
6.3	Paramètres de l'interface LCD .....	25
6.3.1	Menu principal .....	25
6.3.2	Options et interfaces .....	25
6.3.3	Structure du menu .....	26
6.4	Mode clavier .....	28
6.5	Calibration d'étiquettes et autotest .....	29
6.6	Autotest .....	29
6.7	Bouton de calibration d'étiquettes .....	30
6.8	Messages d'erreur .....	31
6.9	Status du panneau de commande: .....	31
6.10	USB hôte.....	33
6.10.1	Utilisation de la mémoire étendue.....	33
6.10.2	Mise à jour du micro-logiciel.....	34
6.10.3	Clavier USB.....	34
6.10.4	Scanner USB.....	34
6.11	Mode débogage .....	34
<b>7</b>	<b>Accessoires.....</b>	<b>35</b>
7.1	Etapes préalables à l'installation .....	35
7.2	Installation du massicot .....	37
7.2.1	Installation du massicot .....	37
7.2.2	Chargement du rouleau d'étiquettes dans l'imprimante.....	40

<b>8</b>	<b>Entretien et réglage</b> .....	<b>41</b>
8.1	Nettoyage de la tête d'impression .....	41
8.2	Dépannage .....	42
8.3	Caractéristiques des ports de communication .....	43
<b>9</b>	<b>Réglages Bluetooth</b> .....	<b>44</b>
9.1	Étapes de réglages d'un clavier Bluetooth .....	44
9.2	Étapes d'établissement de la connexion Bluetooth sur le panneau de commande.....	45
9.3	Introduction aux paramètres Bluetooth .....	47
<b>10</b>	<b>Liste de pièces détachées</b> .....	<b>47</b>

# 1 Description du produit

## 1.1 Spécifications techniques

**Mode d'impression** Transfert thermique / Thermique direct

**Résolution** 203 dpi (8 points/mm)

**Vitesse d'impression** jusqu'à 177 mm/s

**Largeur d'impression** 108 mm

**Longueur d'impression** Min. 4 mm

Max. 1727 mm

### Dimensions et poids

**Profondeur** 280 mm

**Hauteur** 195 mm

**Largeur** 210 mm

**Poids** 2.7 kg sans consommable

### Interfaces de communication

USB 2.0 connexion PC (Type B), Série RS232C, Ethernet, USB Maître (Type A)

Port parallèle (Mini-Centronics)

**Alimentation** 100-240V AC, 50-60Hz 60W

**Température en fonctionnement** +5°C à 40°C

**Température de stockage** -20°C à 60°C

**Humidité en fonctionnement** 25-85%, sans condensation

**Humidité de stockage** 10-90%, sans condensation

## 1.2 Certifications

EN 55032:2012 / AC:2013 Class A

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55024:2010

### Attention

Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement domestique le produit pourrait causer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut être tenu de prendre des mesures adéquates.



## 1.3 Environnement

Les appareils en fin de vie contiennent des matériaux recyclables de valeur qui doivent être recyclés. Faire traiter les déchets résiduels dans des points de collecte appropriés.

La conception modulaire de l'imprimante permet de la décomposer facilement. Les pièces doivent être recyclées.

La carte électronique de l'appareil est équipée d'une batterie au lithium. Celle-ci est à déposer dans un conteneur de collecte de piles usagées du commerce ou auprès des entreprises publiques de traitement.



## 1.4 Contenu

Veillez vérifier que tous les éléments suivants sont inclus avec votre imprimante.

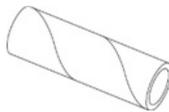
- Imprimante d'étiquettes TT5-L



- Guide support pour ruban de transfert thermique



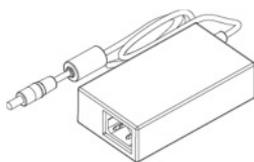
- Mandrin carton vide pour ruban



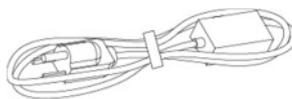
- Guide rapide



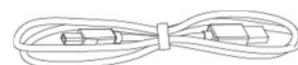
- Bloc d'alimentation



- Câble d'alimentation



- Câble USB



- CD



## 2 Consignes de sécurité

Veillez lire les instructions suivantes avec attention.

### 2.1 Mesures de sécurité de base pour un fonctionnement normal

Tenir l'appareil à l'abri de l'humidité.	
Avant de brancher l'appareil sur la prise de courant, veuillez vérifier la tension de la source d'alimentation.	
Assurez-vous que l'imprimante est éteinte avant de brancher le connecteur d'alimentation dans la prise d'alimentation.	
Il est recommandé de connecter l'imprimante à un parafoudre afin d'éviter d'éventuelles surtensions transitoires.	
Veillez à ne pas verser de liquide sur l'équipement pour éviter les chocs électriques.	

### 2.2 Mesures de sécurité de base pour l'entretien et la maintenance

Pour des raisons de sécurité et de garantie, SEUL un technicien qualifié doit ouvrir l'appareil.	
En aucun cas intervenir sur l'équipement sous tension.	

## 3 Informations générales

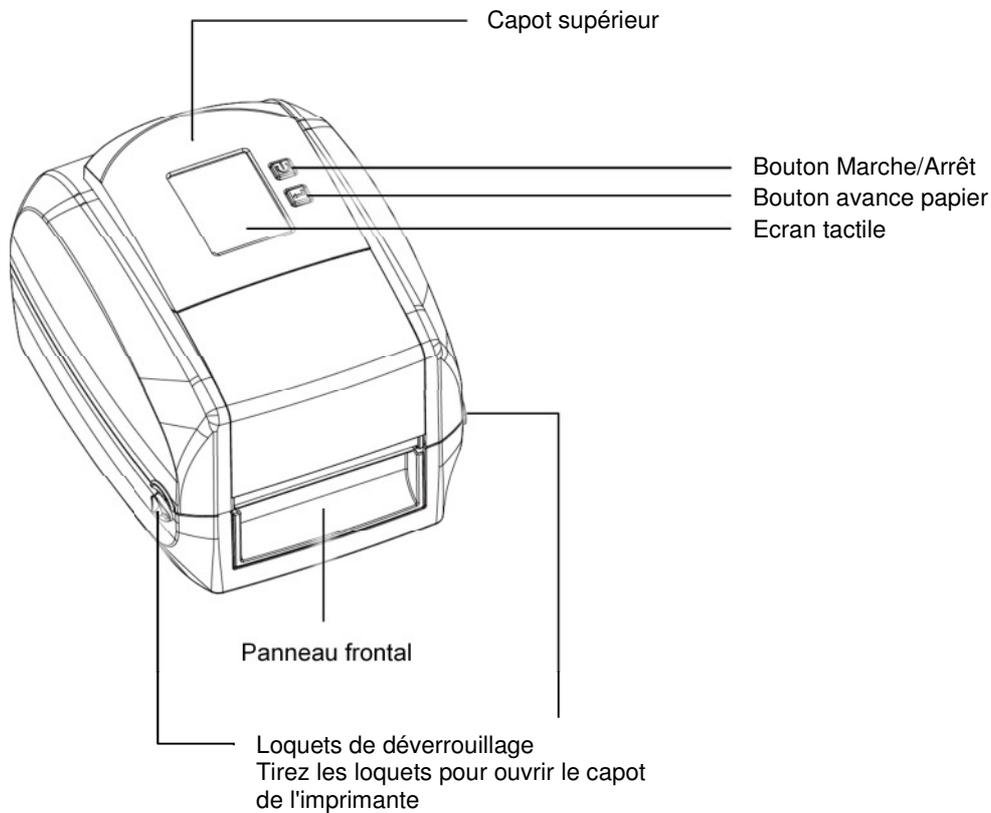
### 3.1 Mise en garde

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile. Remplacez uniquement par le type équivalent recommandé par le fabricant.	
Recyclez les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.	
N'utiliser qu'avec le bloc d'alimentation électrique approprié.	
Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.	

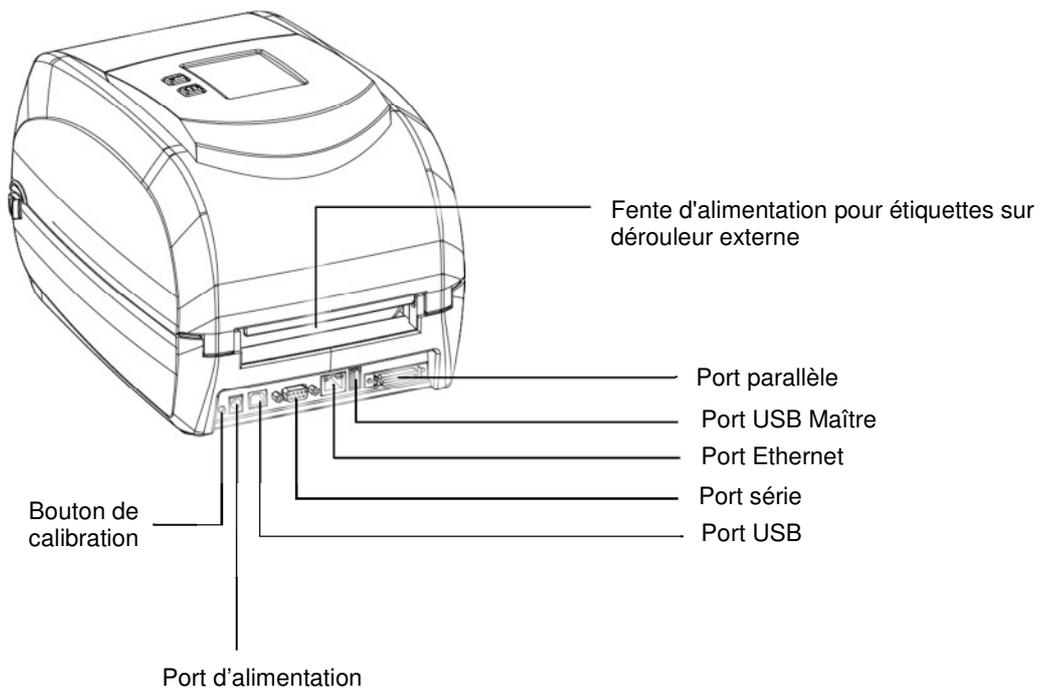
Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

## 4 Présentation de l'appareil

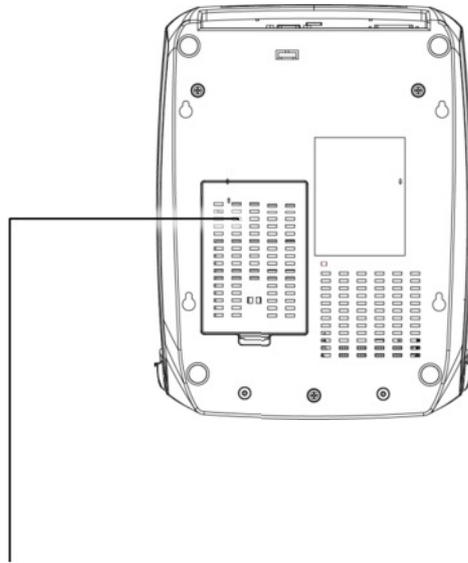
### 4.1 Vue frontale



### 4.2 Vue arrière

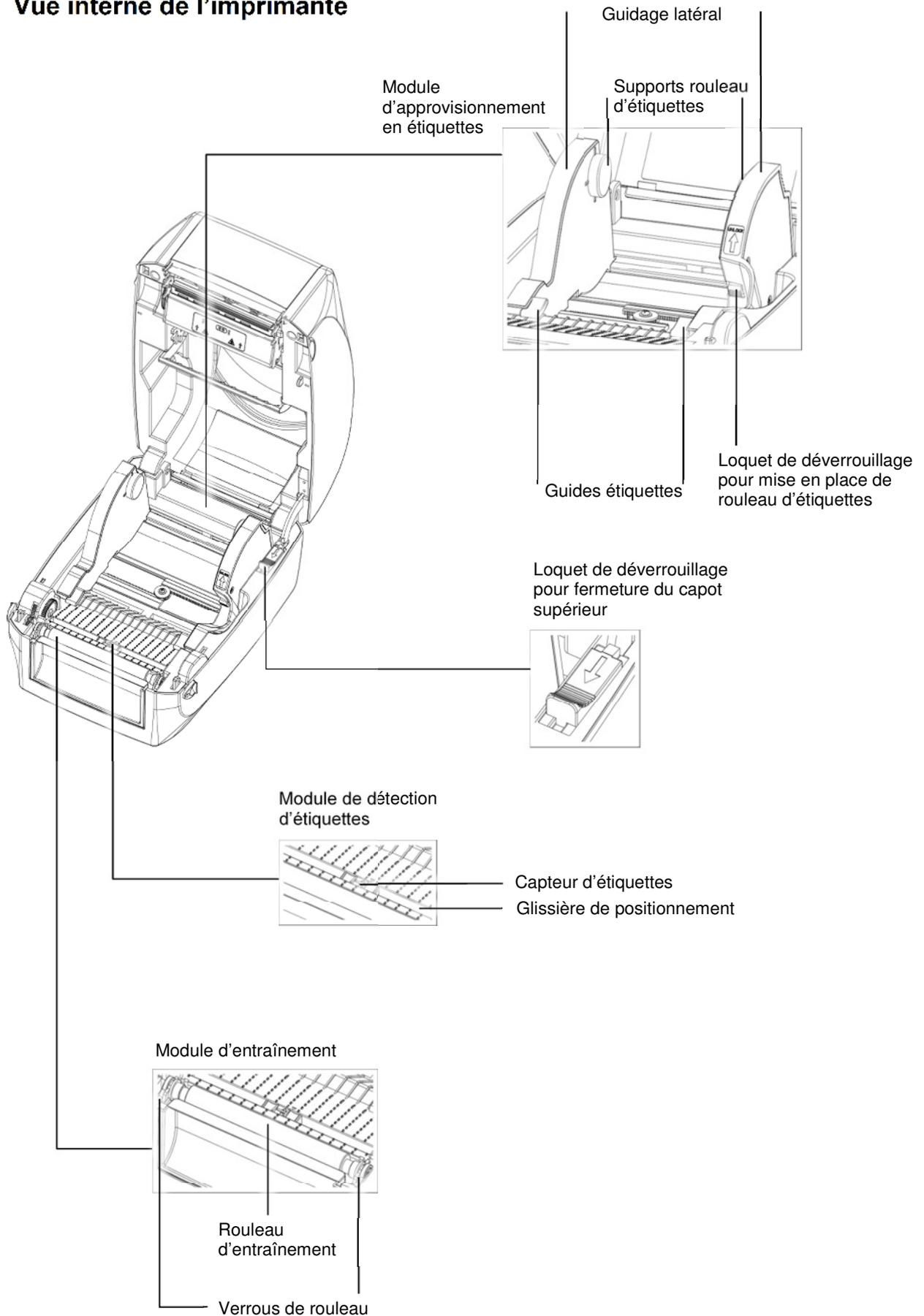


### 4.3 Vue de dessous

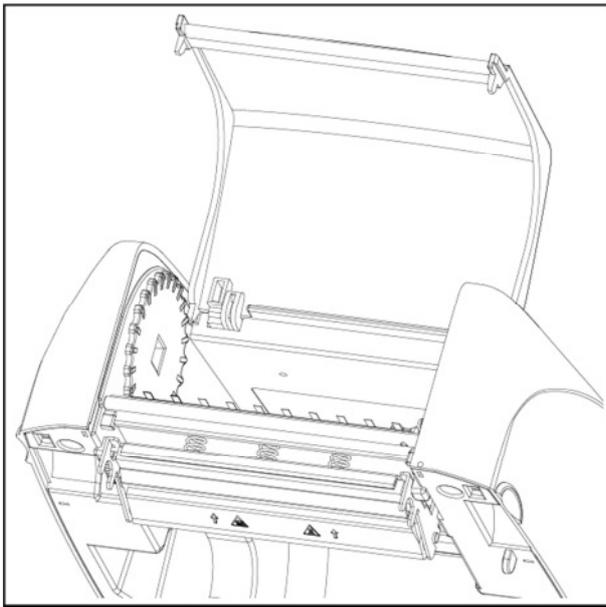


Couvercle d'accès aux prises de raccordement des modules optionnels

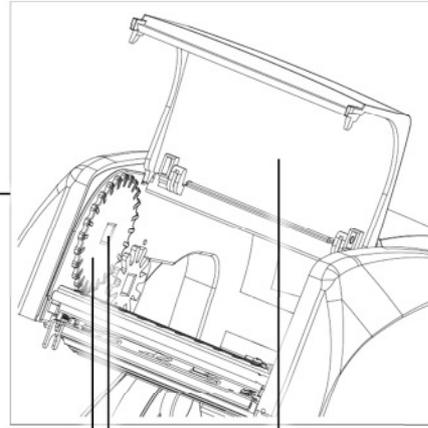
### 4.4 Vue interne de l'imprimante



## 4.5 Mécanisme d'impression



Mécanisme d'enroulage du ruban transfert

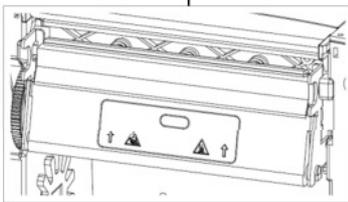


Couvercle du mécanisme d'enroulage du ruban

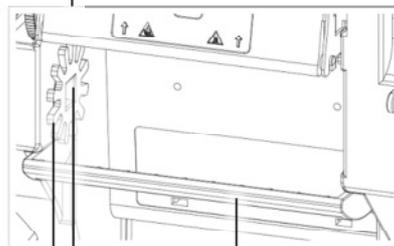
Encoche de la molette d'enroulage du ruban

Molette d'enroulage du ruban

Tête d'impression



Mécanisme de déroulage du ruban



Barre de tension d'étiquettes

Encoche de la molette de déroulage du ruban

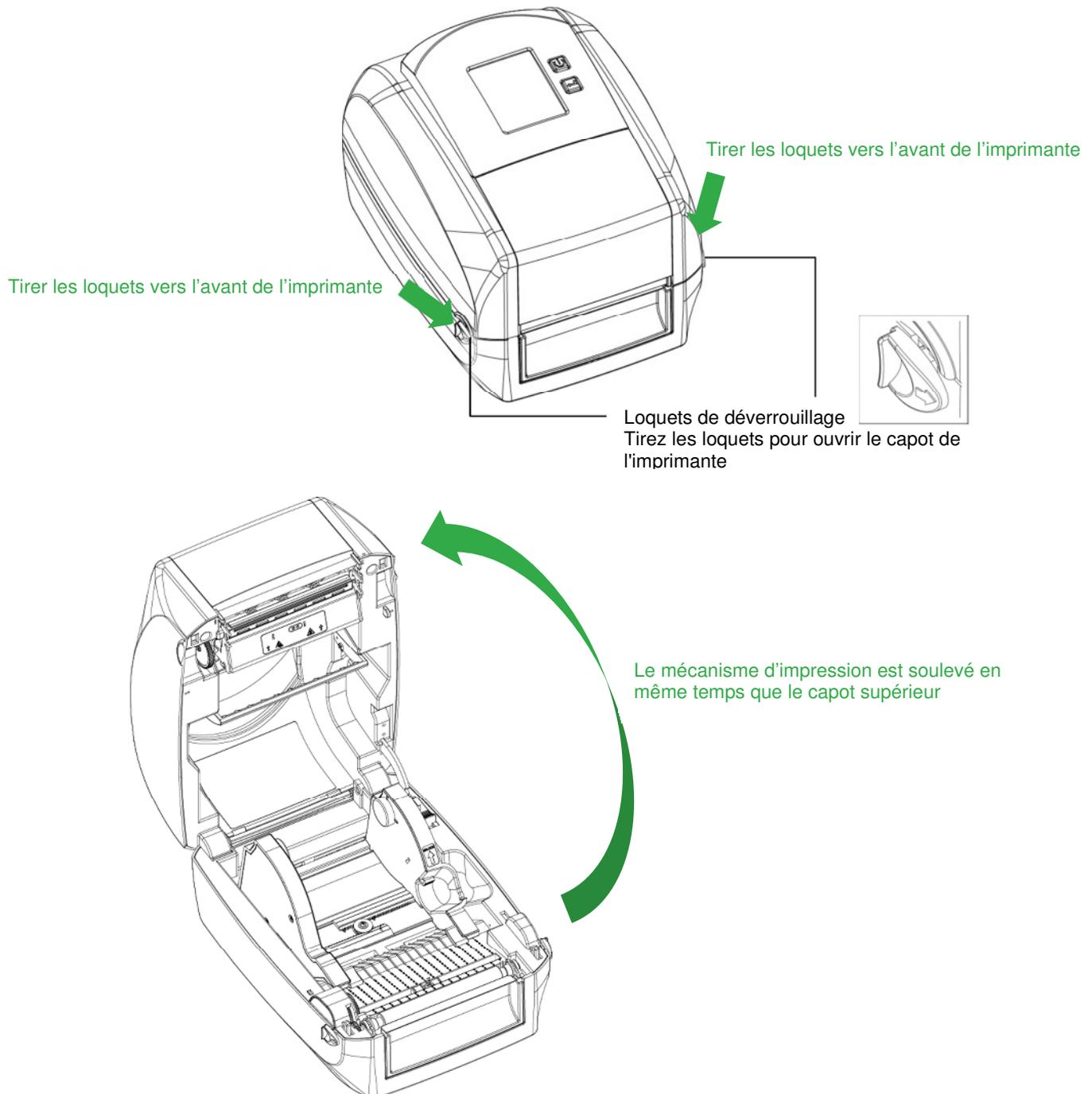
Molette de déroulage du ruban

## 5 Mise en place du consommable

### 5.1 Ouverture de l'imprimante

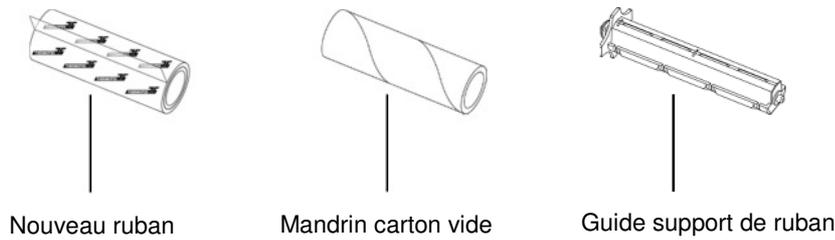
Ouvrir le capot supérieur et le mécanisme d'impression

Positionner l'imprimante sur une surface plane. Ouvrir le capot supérieur en tirant sur les loquets de déverrouillage situés de part et d'autre de l'imprimante puis en soulevant le capot.

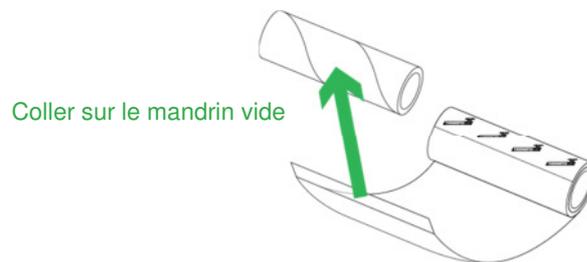


## 5.2 Chargement du ruban

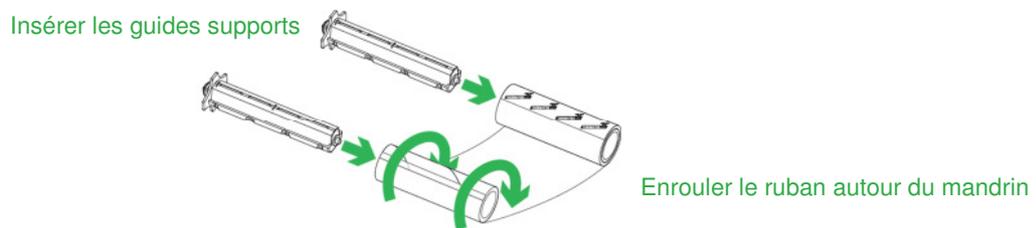
Installation d'un nouveau ruban de transfert thermique.



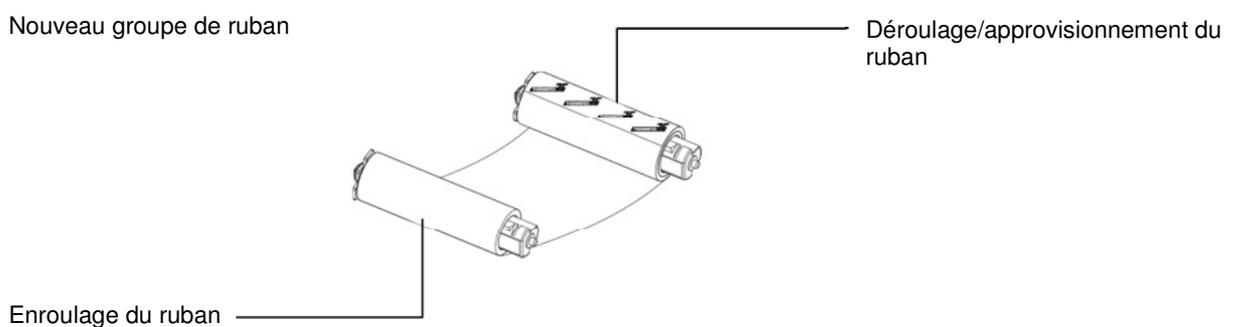
1. Attacher le ruban au mandrin carton vide à l'aide de la bande adhésive présente à l'extrémité du nouveau ruban.



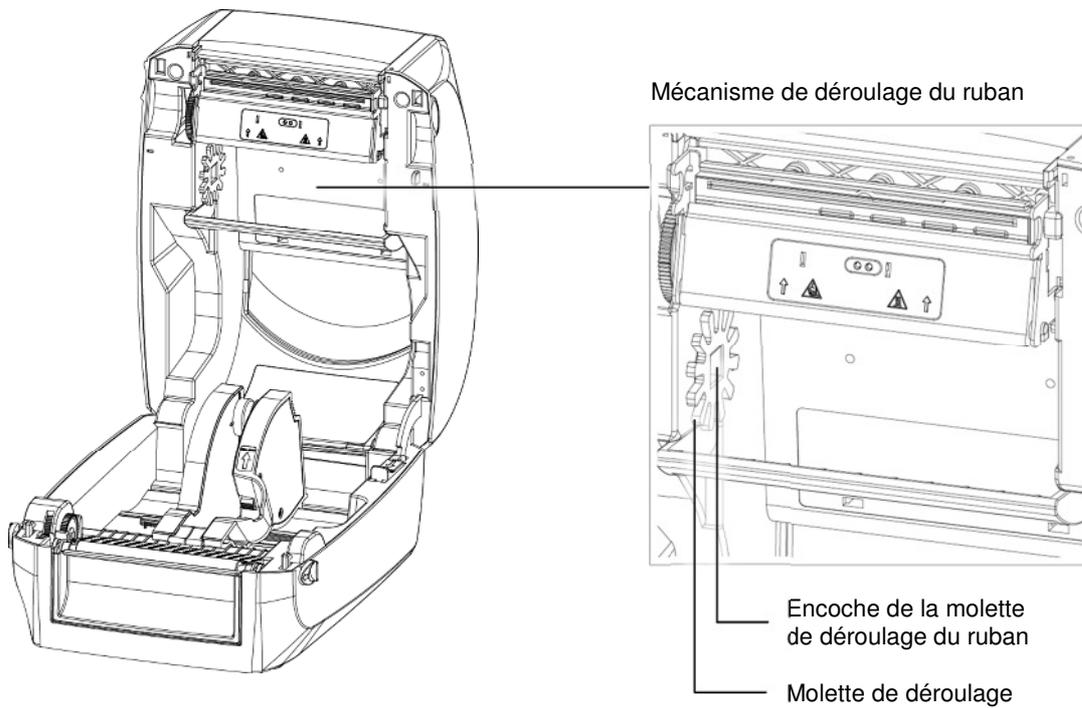
2. Insérer les guides supports de ruban dans le mandrin vide ainsi que dans le nouveau ruban. Enrouler le ruban autour du mandrin vide pendant 2 à 3 rotations.



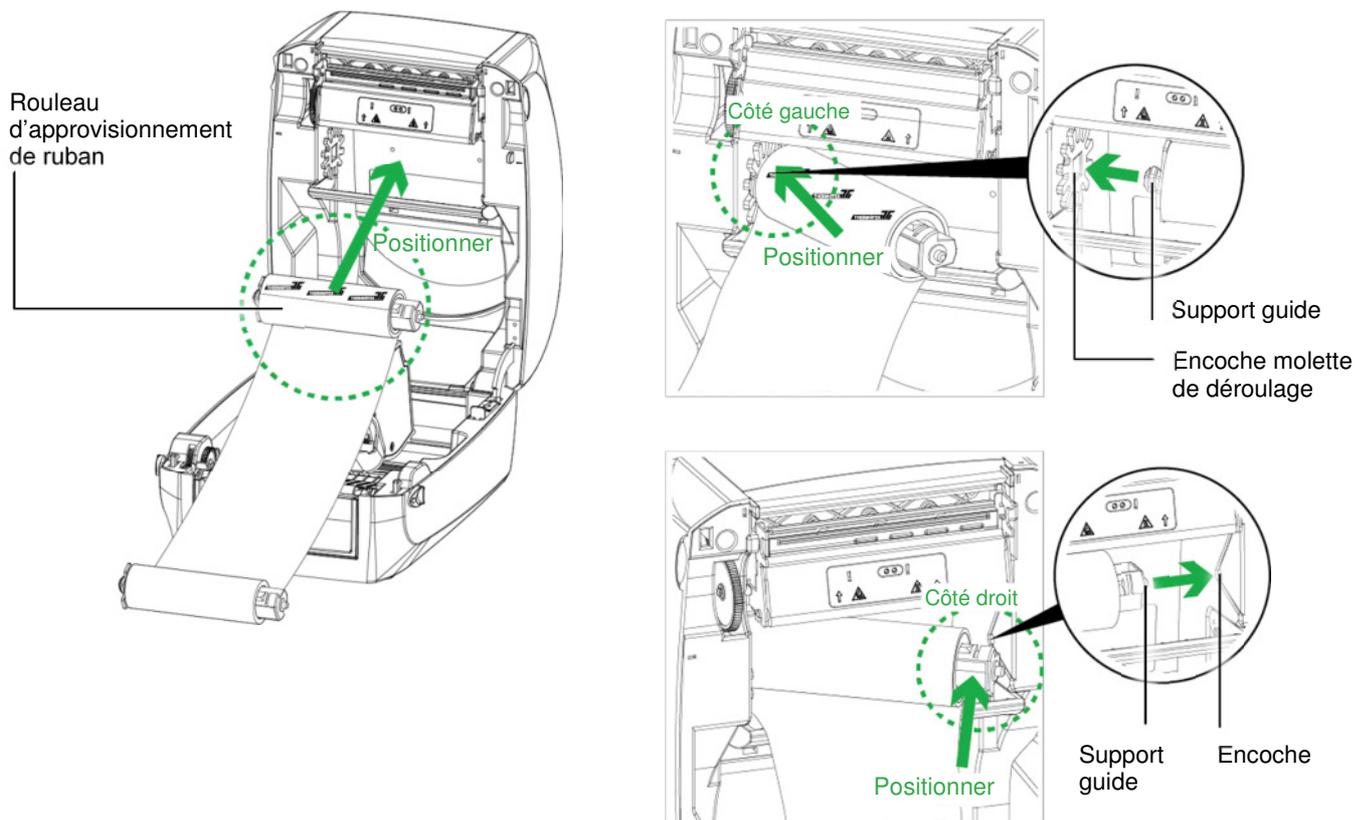
3. Ce groupe de ruban est ainsi assemblé comme suit :



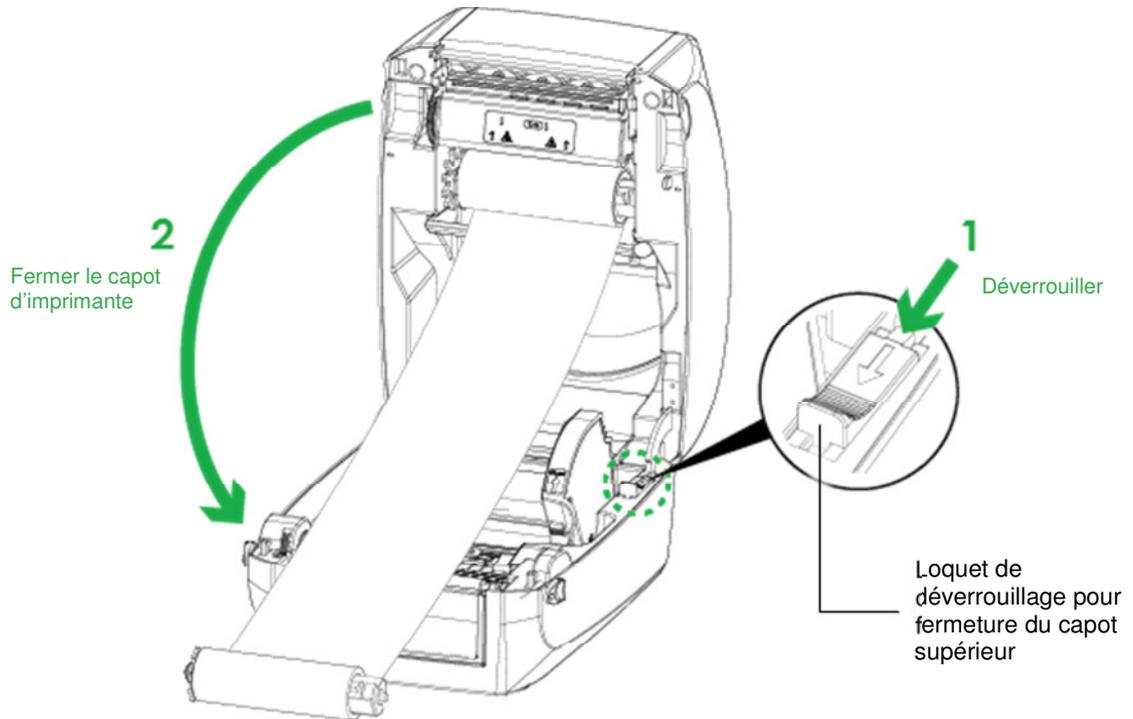
Mise en place du ruban pour la partie déroulage



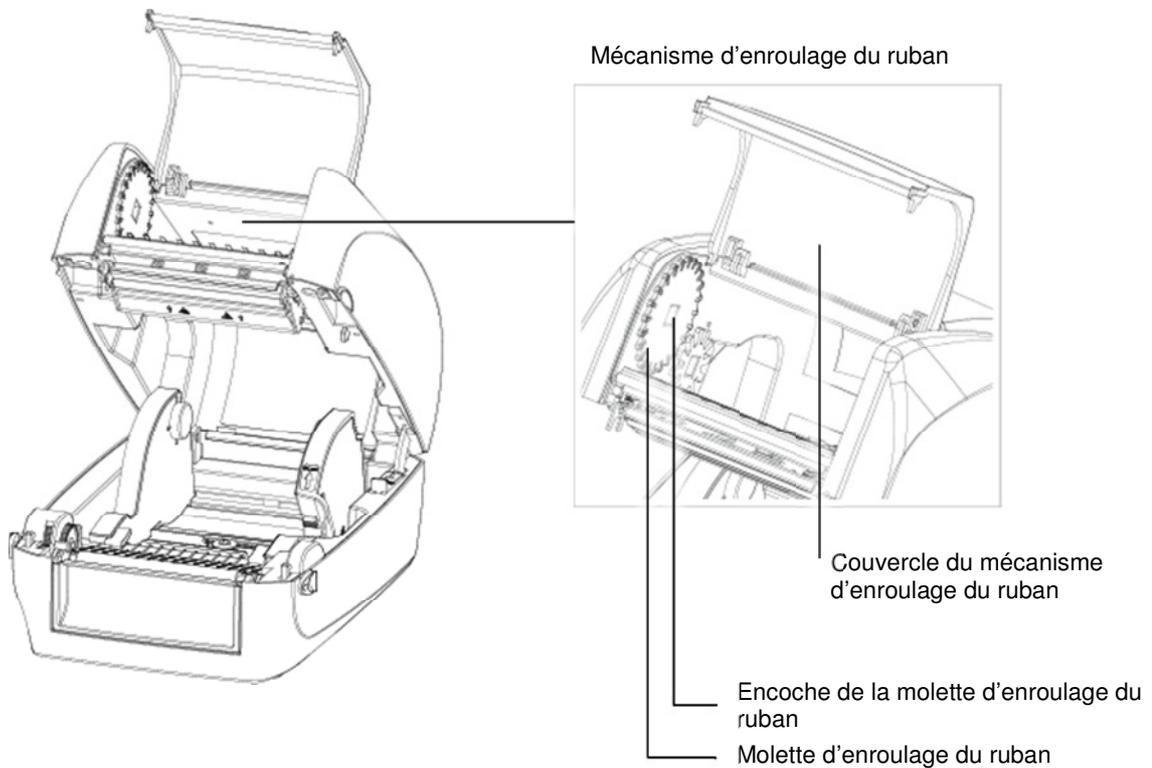
4. Positionner le rouleau d'approvisionnement du ruban dans le mécanisme d'impression. Veuillez commencer par le côté gauche du support guide. S'assurer que le support guide est inséré dans l'encoche. Placez ensuite le côté droit du support guide.



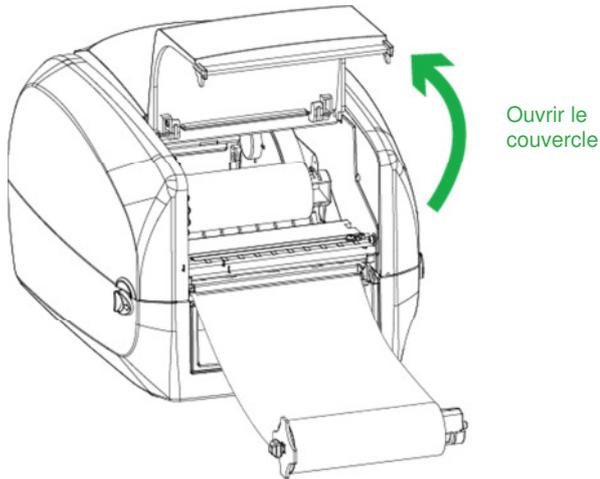
- Déverrouillez le loquet pour fermer le couvercle de l'imprimante. Poussez le loquet de déverrouillage vers l'avant pour le déverrouiller. Le chargement du rouleau d'approvisionnement du ruban est terminé.



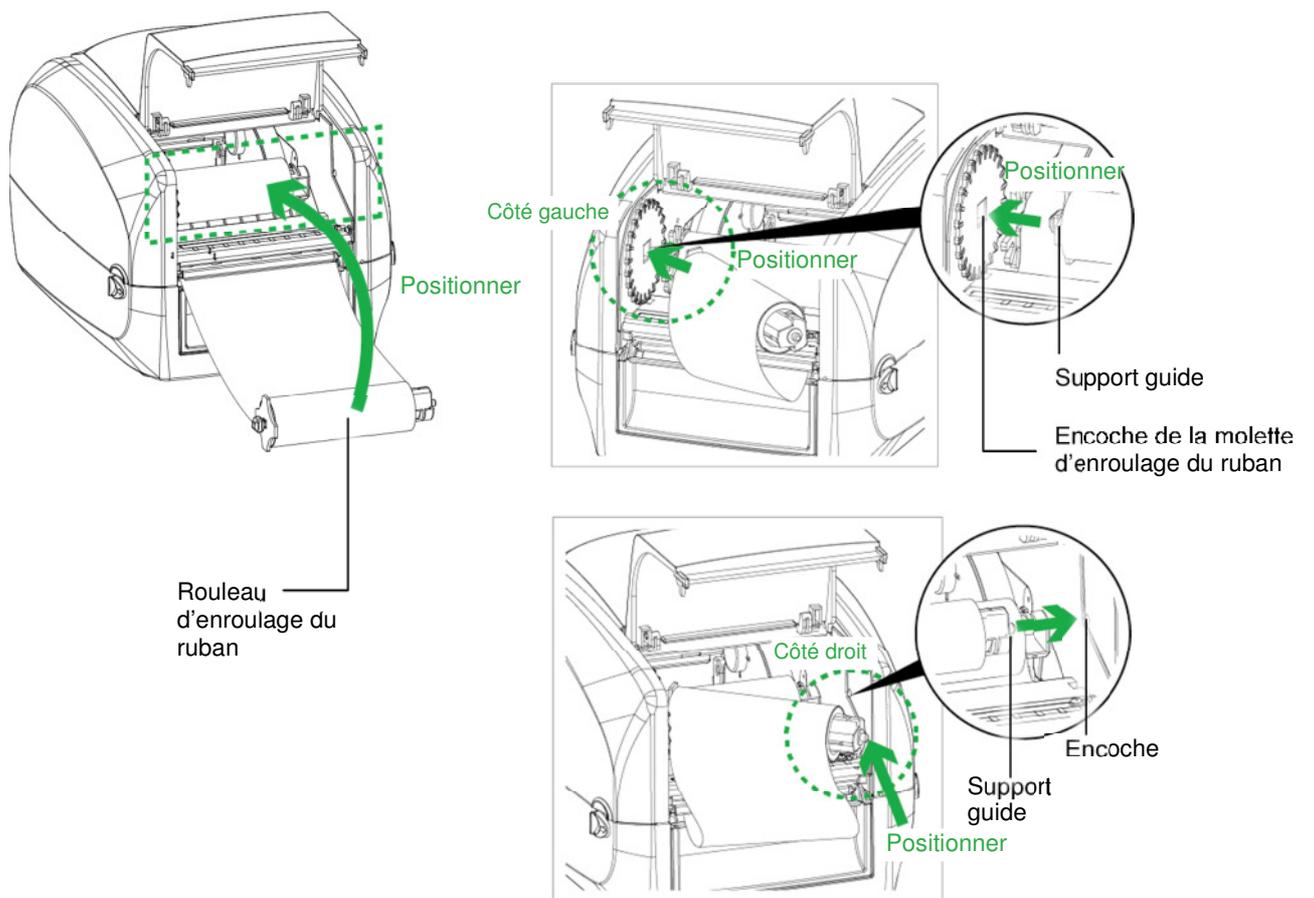
Mise en place du ruban pour la partie enroulage



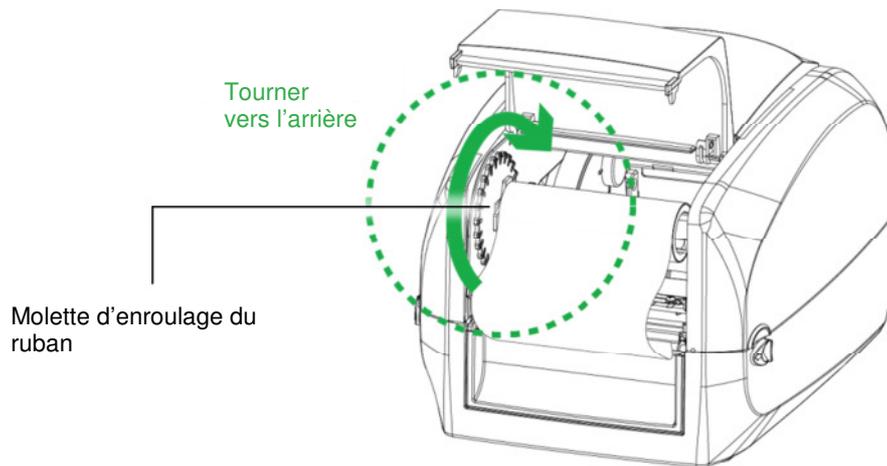
6. Ouvrir le couvercle du mécanisme d'enroulage.



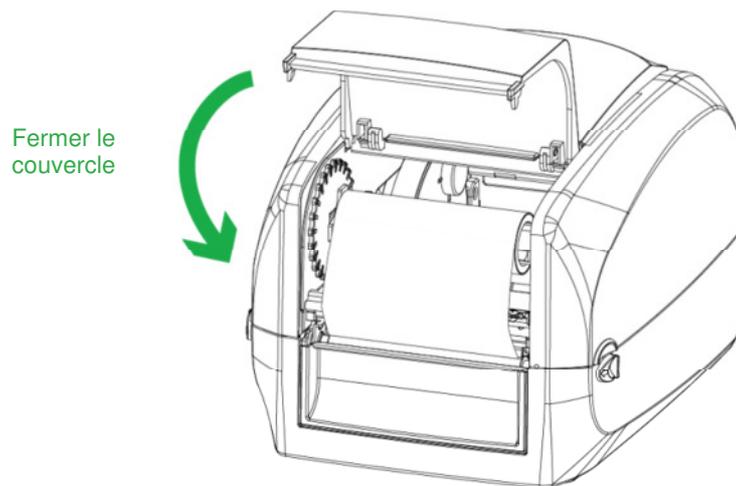
7. Positionner le rouleau d'enroulage du ruban dans le mécanisme d'impression. Veuillez commencer par le côté gauche du support guide. S'assurer que le support guide est inséré dans l'encoche. Placez ensuite le côté droit du support guide.



8. Tourner la molette d'enroulage du ruban pour le tendre et faire en sorte qu'il n'y ait plus de plis.

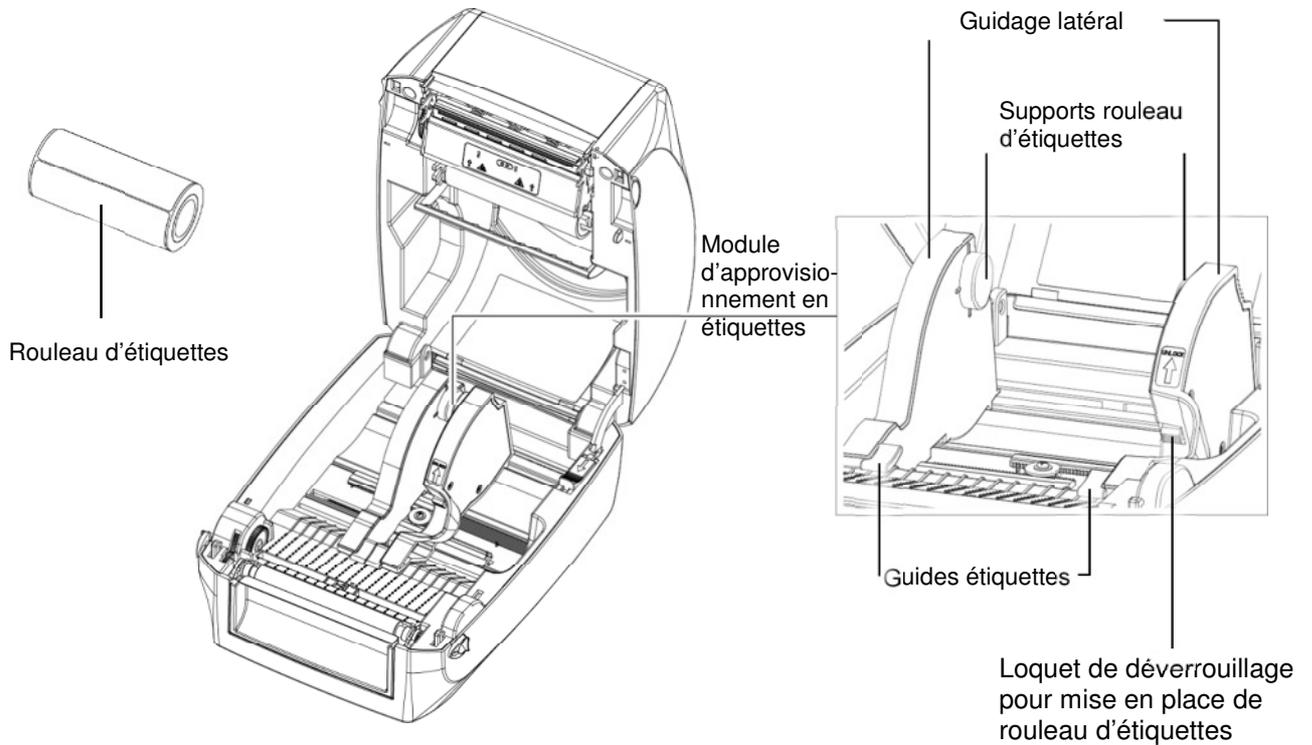


9. Fermer le couvercle du mécanisme d'enroulage. Le chargement du ruban est terminé si les parties approvisionnement et enroulage du ruban ont été mises en place correctement.

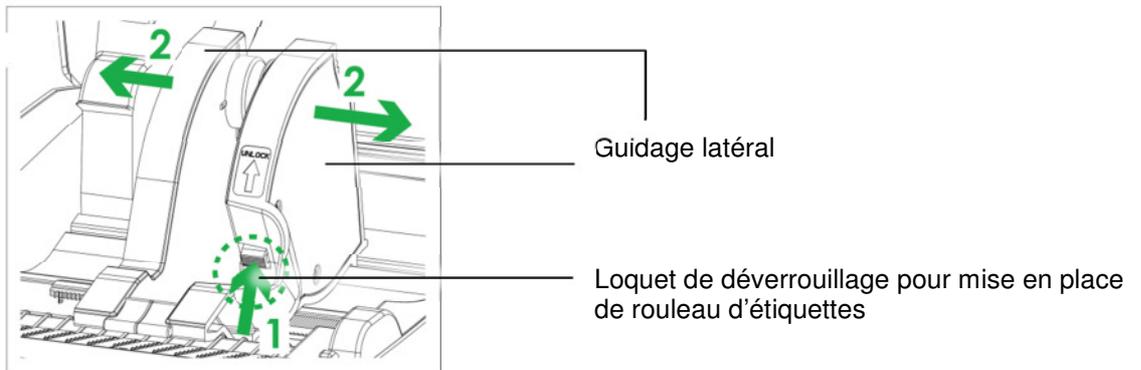


### 5.3 Chargement des étiquettes

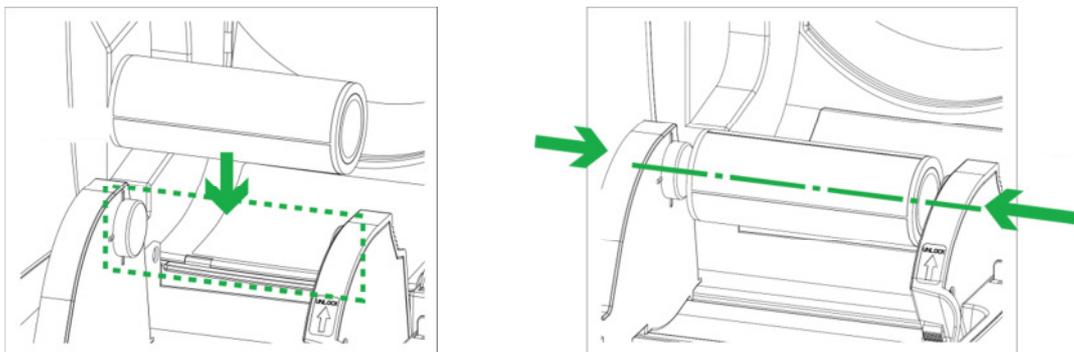
Chargement du rouleau d'étiquettes dans l'imprimante



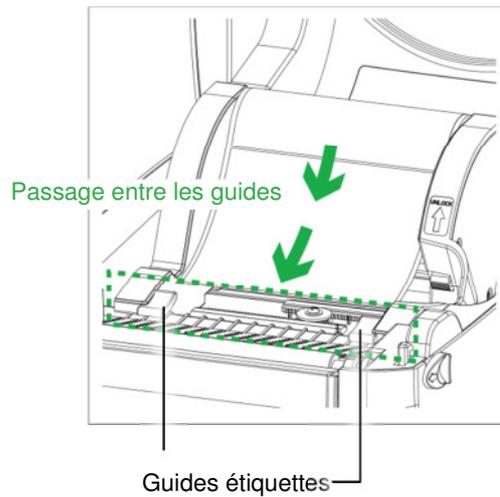
1. Déverrouiller le loquet et écarter le guidage latéral.



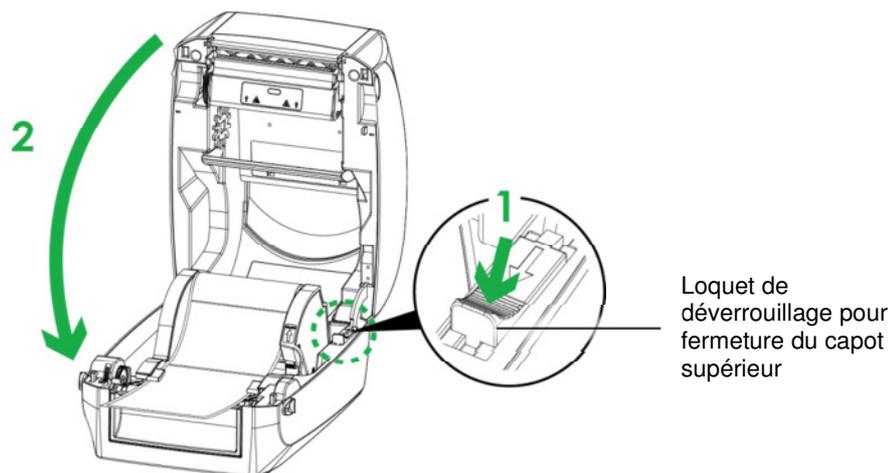
Placer le rouleau d'étiquettes au niveau des supports de part et d'autre et s'assurer de l'alignement. En déverrouillant le loquet, rapprocher les guides latéraux pour s'ajuster à la largeur du rouleau.



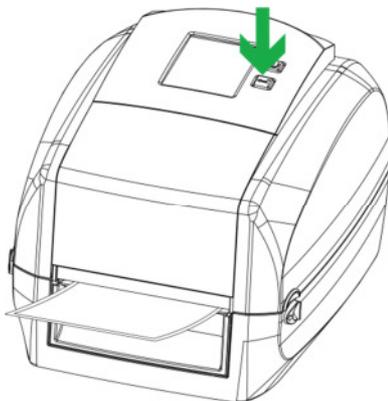
2. Passer les étiquettes entre les guides. Ces guides vont permettre un positionnement optimal des étiquettes lors de l'impression.



3. Déverrouillez le loquet pour fermer le couvercle de l'imprimante.



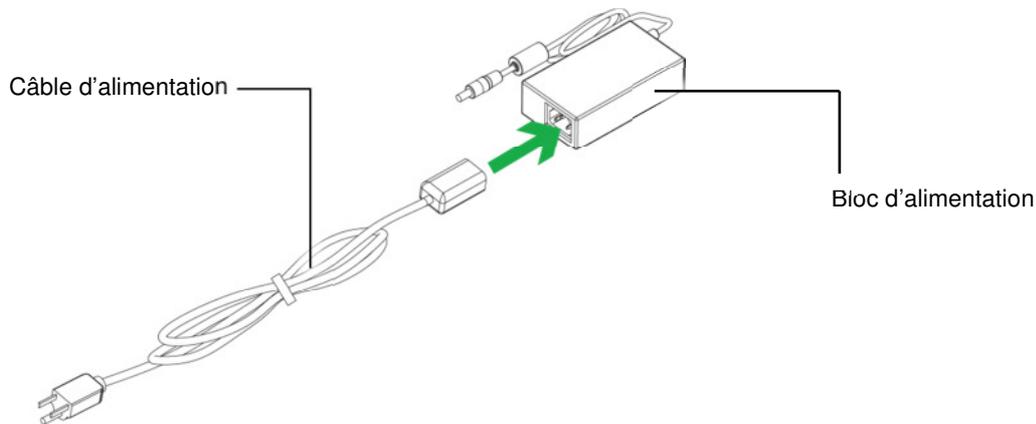
4. Appuyer sur la touche d'avance papier et s'assurer que l'étiquette est entraînée sans à-coups. Le chargement du rouleau d'étiquettes est terminé.



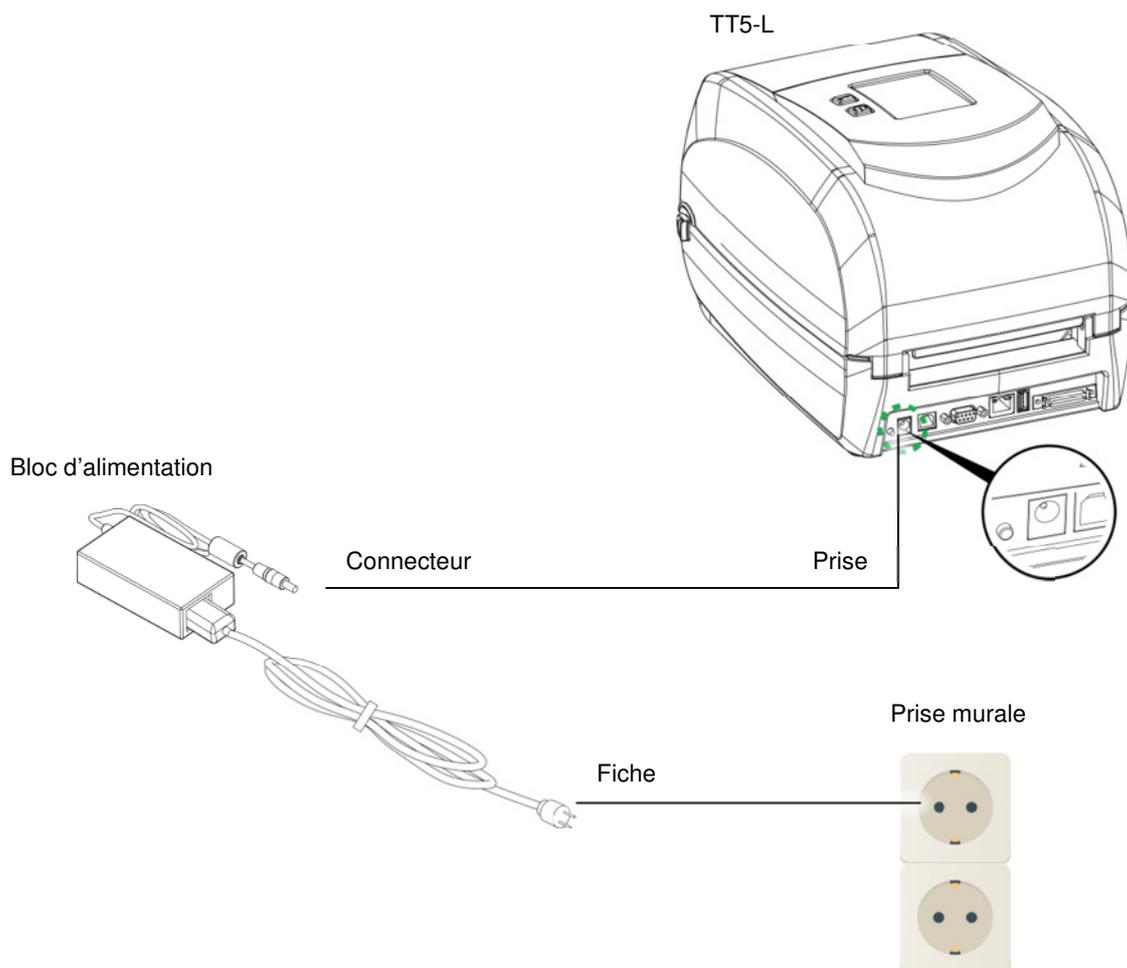
NOTE: \* Veiller à ce que le passage emprunté par les étiquettes reste propre pour assurer un transport optimal de celles-ci.

### 5.4 Connecter l'imprimante à un ordinateur

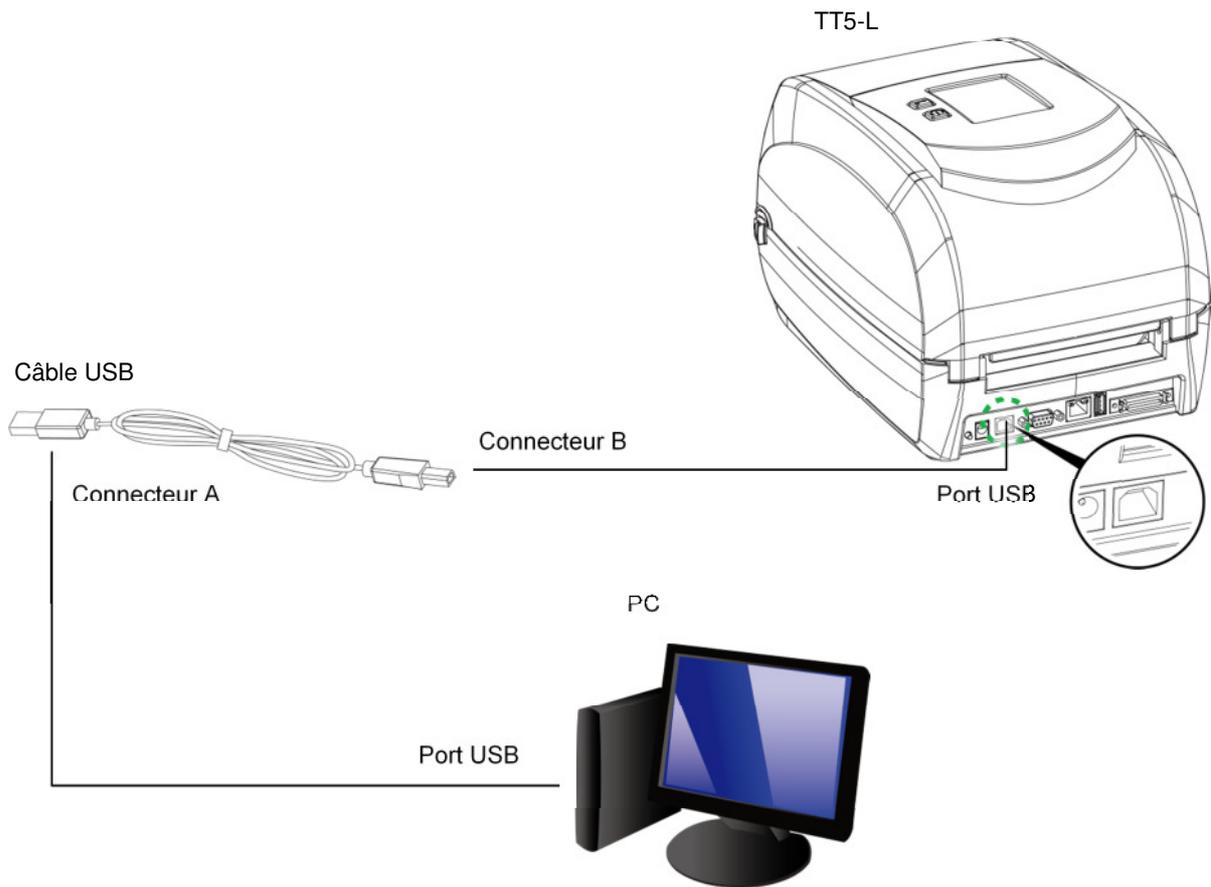
1. S'assurer que l'imprimante est éteinte.
2. Connecter le câble d'alimentation au bloc d'alimentation.



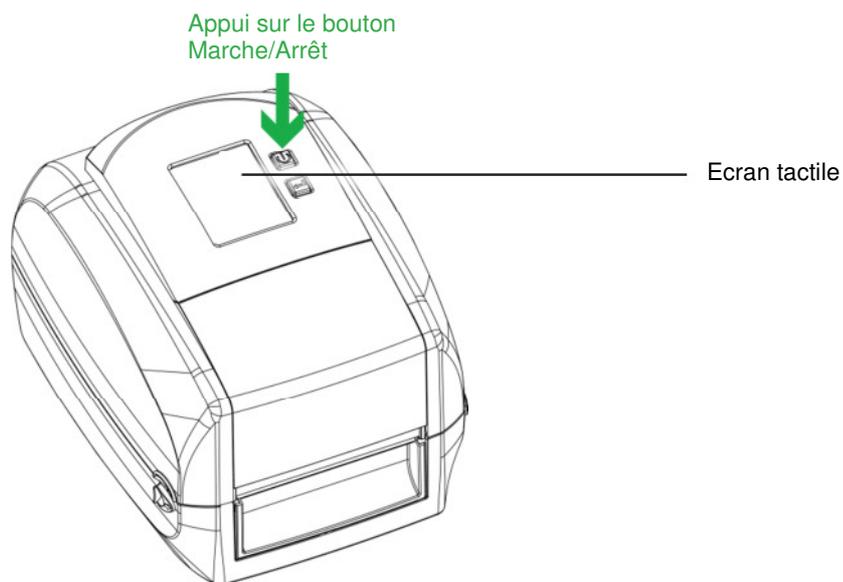
Relier le connecteur du bloc d'alimentation à l'imprimante puis relier le câble d'alimentation à la prise secteur murale.



3. Connecter le câble USB à l'imprimante et à l'ordinateur.

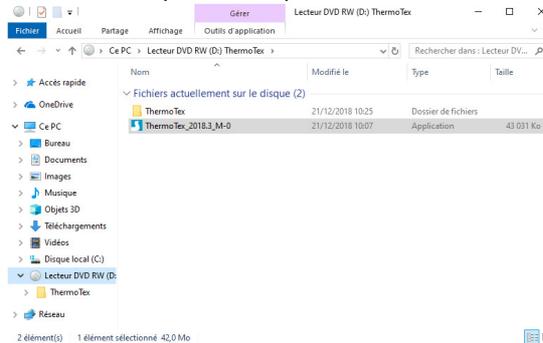


4. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt. L'écran tactile s'allume.

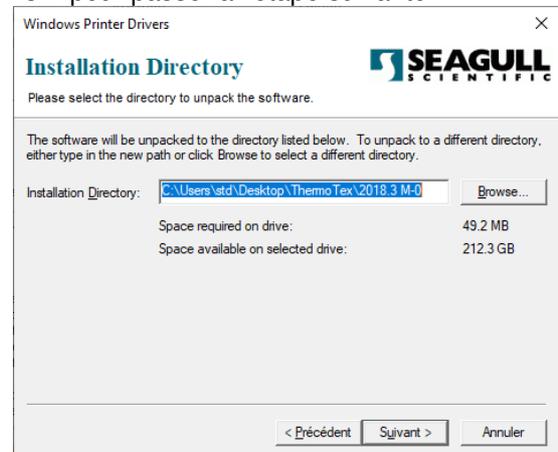


## 5.5 Installation du pilote d'imprimante

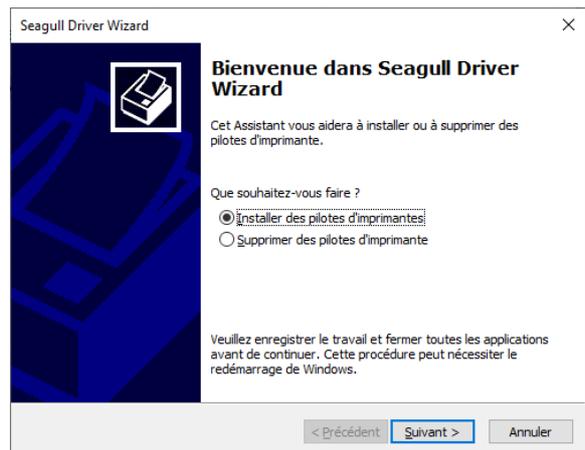
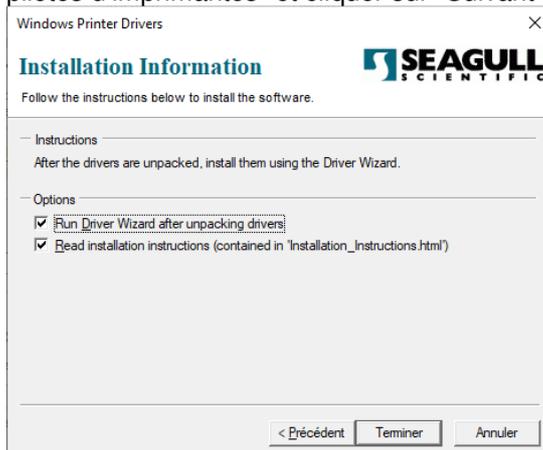
1. Lancer l'application à partir du CD de pilote d'imprimante



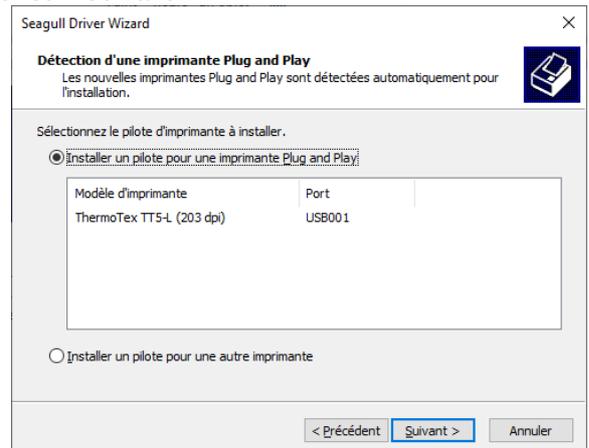
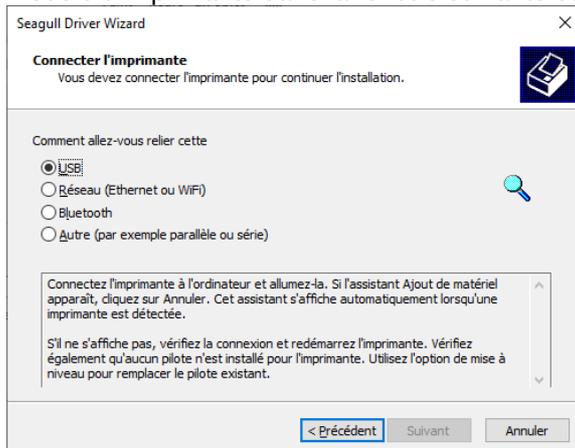
2. Sélectionner "I accept the terms in the license agreement", et cliquer sur "Next", choisir le dossier d'installation et cliquer sur "Next" puis cliquer sur "Finish" pour passer à l'étape suivante.



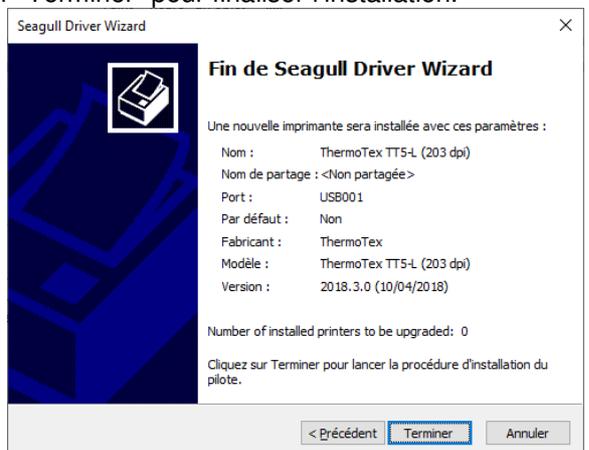
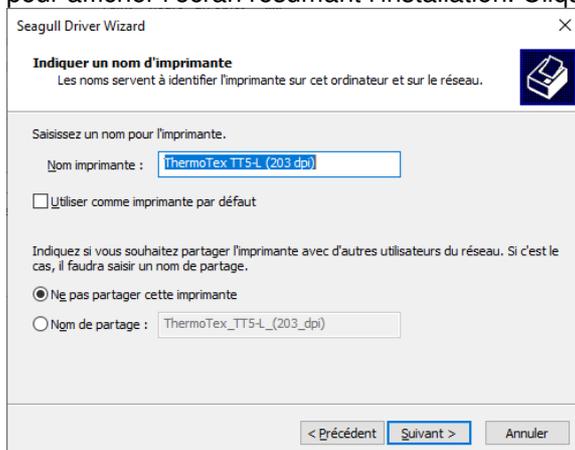
3. Le Driver Wizard va vous guider tout au long de la procédure d'installation. Sélectionner "Installer des pilotes d'imprimantes" et cliquer sur "Suivant".



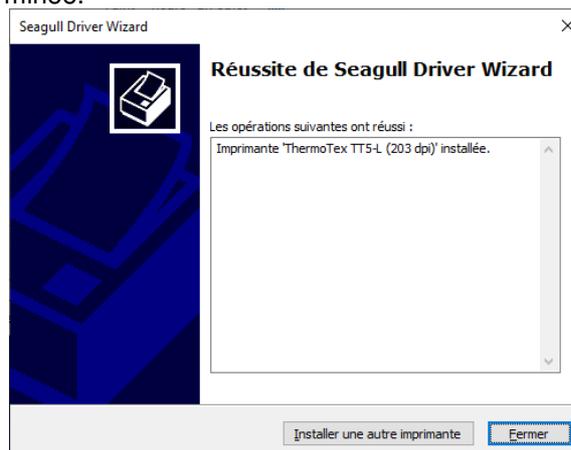
- Sélectionner le mode de communication, un modèle USB sera détecté automatiquement. Spécifier le modèle d'imprimante dans la fenêtre suivante et cliquer sur "Suivant".



- Spécifier le nom souhaité pour l'imprimante (ou laisser le nom par défaut), puis cliquer sur "Suivant" pour afficher l'écran résumant l'installation. Cliquer sur "Terminer" pour finaliser l'installation.

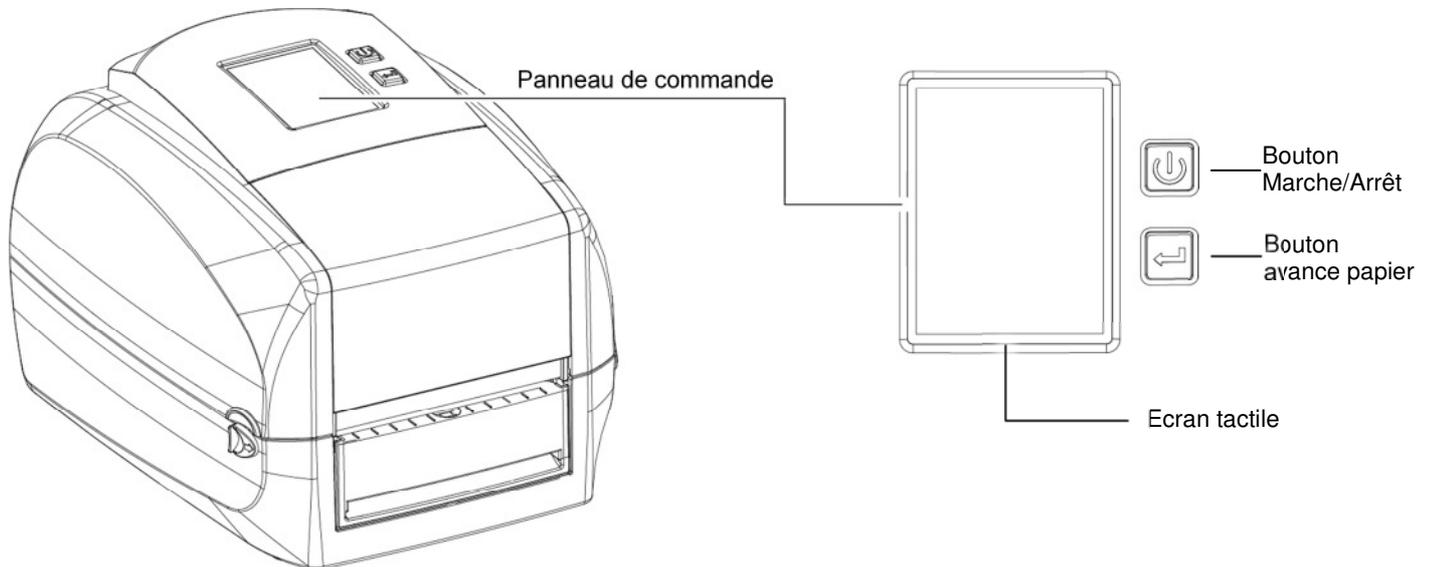


- Installation du pilote terminée.



## 6 Réglage et contrôle de l'imprimante

### 6.1 Panneau de commande



#### **Bouton Marche/Arrêt**

Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'imprimante, l'écran de démarrage apparaît. L'imprimante est prête à imprimer lorsque l'écran affiche le message "Prêt". Pour éteindre l'imprimante, appuyer pendant 3 secondes sur le bouton Marche/Arrêt.

#### **Bouton avance papier**

Si vous utilisez des étiquettes sur support continu, appuyer sur la touche avance papier pour faire avancer le support jusqu'à ce que vous relâchiez la touche. Si vous utilisez un support présentant des espaces, appuyez une seule fois sur la touche avance papier pour faire avancer une seule étiquette. Si l'étiquette ne s'arrête pas à la position correcte, vous devez exécuter la fonction d'auto-détection pour votre support, voir Section 6.7 Bouton de calibration.

#### **Bouton de d'interruption d'impression**

Un appui sur la touche avance papier pendant l'impression interrompt cette dernière, l'écran affiche le message "Pause...". Un nouvel appui sur le bouton avance papier permet de reprendre l'impression. Exemple : Si 10 étiquettes sont en cours d'impression, un appui sur le bouton avance papier met l'imprimante en pause. Deux étiquettes ont déjà été imprimées. Pour reprendre l'impression des 8 étiquettes restantes il convient d'appuyer sur le bouton avance papier.

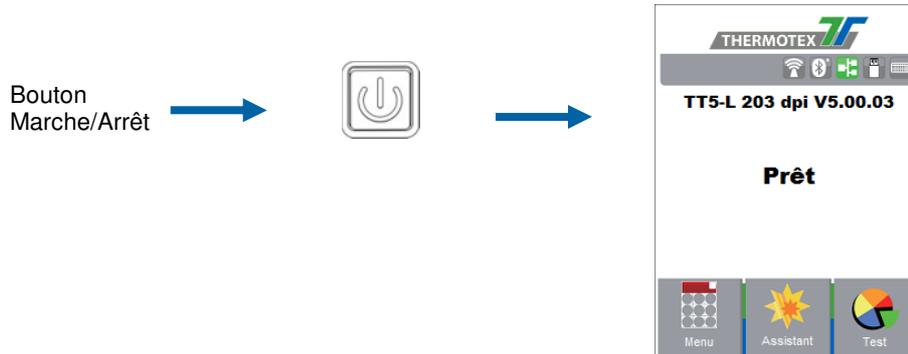
#### **Bouton d'annulation d'impression**

Appuyer pendant 3 secondes sur la touche avance papier pour annuler une impression en cours  
Exemple: Si 10 étiquettes sont en cours d'impression, un appui de 3 secondes sur le bouton avance papier annule l'impression. Si deux étiquettes ont déjà été imprimées, les 8 suivantes ne le seront pas.

## 6.2 Présentation de l'interface LCD

### Démarrage

Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'imprimante, l'écran de démarrage apparaît.



Si l'imprimante est en mode "prête à imprimer" l'écran affiche le message "Prêt". Utiliser l'écran tactile pour naviguer entre l'écran principal et les écrans de réglage. L'écran tactile est actionné par la pression du doigt. Pour ouvrir ou sélectionner un élément de menu, appuyer brièvement sur l'icône correspondante.

À partir de l'écran principal on peut accéder à trois menus différents qui permettent d'effectuer différentes fonctions de réglage.

**Menu**

**Assistant**

**Test**

Après réglage presser l'icône pour revenir à l'écran principal.

Pour quitter sans sauvegarder les modifications presser l'icône pour revenir à l'écran principal.

**Déverrouillé**

**Verrouillé**

Si les paramètres de l'imprimante sont verrouillés, ils ne pourront pas être écrasés par WinTexx ou tout autre équipement.

## 6.3 Paramètres de l'interface LCD

### 6.3.1 Menu principal



Réglages de l'imprimante, par ex. Vitesse d'impression, Contraste



Choix de la langue d'affichage parmi 10 choix



Choix de la table de caractères à utiliser selon la langue ou le type de périphérique connecté



Configuration de l'étiquette, par ex. Rotation, Cadrage horizontal et vertical



Permet la configuration des options et réglage des accessoires mais aussi des différentes interfaces de communication (Série, Ethernet, Wi-Fi, Bluetooth)



Diagnostiques automatiques des paramètres d'imprimante, gestion de la mémoire, calibration, tests d'impression



Rappel d'une étiquette en mode autonome et pré-visualisation

### 6.3.2 Options et interfaces



Activation ou désactivation du buzzer



Activation de l'option post-impression : massicot, décollement.



Définition du langage de programmation interprété



Paramètres de l'interface série : Débit, Parité, Bits de données, Bit d'arrêt.



Paramètres de l'interface Ethernet, ex. DHCP, Adresse IP, Masque de sous réseau, Passerelle, Port



Paramètres LCD : Activation ou désactivation du mot de passe, calibration de l'écran tactile



Paramètres d'horloge : Activation ou désactivation de l'affichage sur l'écran principal, réglage date et heure

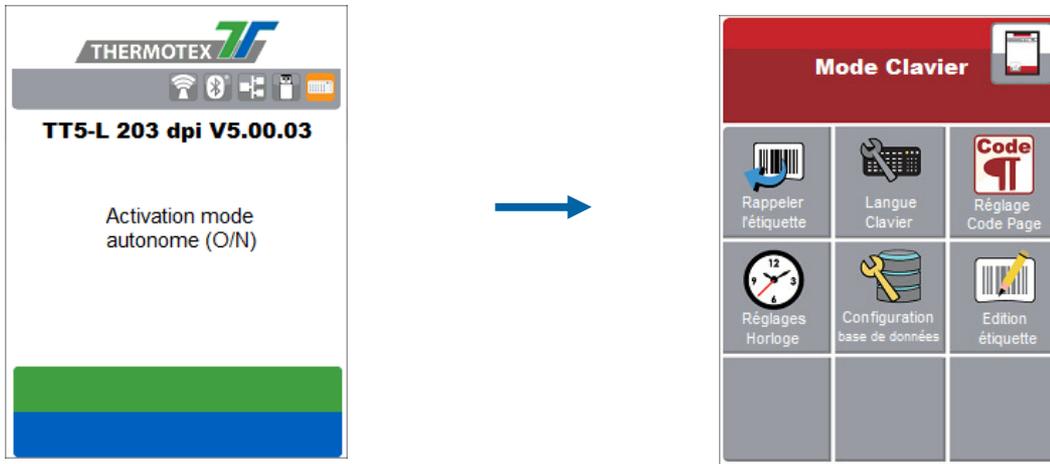
## 6.3.3 Structure du menu

 Réglage de l'imprimante	Contraste	0-19	
	Vitesse	2-7	
	Type de capteur	Mode auto	
		Par transparence	
		Réfléctif	
	Type de papier	Étiquette avec espaces	
		Étiquette avec marque noire	
		Continu	
	Mode d'impression	Thermique direct	
	Position d'arrêt	Transfert thermique	
Page principale	0-40		
	OFF		
	Toujours		
	Ouverture de tête uniquement		
 Langue afficheur	English		
	Deutsch		
	Français		
	Espanol		
	Italiano		
	簡體中文		
	繁體中文		
	Türkce		
	日本語		
	Русский		
	 Réglage Code Page	850	
852			
437			
860			
863			
865			
857			
861			
862			
855			
866			
737			
851			
869			
Windows 1252			
Windows 1250			
Windows 1251			
Windows 1253			
Windows 1254			
Windows 1255			
Windows 1257			
 Configuration étiquette	Rotation	0° - 90° - 180° - 270°	
	Cadrage horizontal	-864 à +864	
	Cadrage vertical	-400 à +400	
	Position début	-100 à +100	

<p>Options et interfaces</p>		Buzzer	OFF ON
	Configuration des options	Options	Aucune
			Massicot
			Echenillage/arrachage
	Applicateur		
		Rétro édition intelligente	OFF ON
	Langue du programme	Auto	
		EZPL	
		GEPL	
		GZPL	
	Configuration Port COM	Bauds	4800
			9600
			19200
			38400
			57600
			115200
		Parité	Aucune
			Impaire Paire
	Bits de données	7	
		8	
	Bits d'arrêt	1	
		2	
	Configuration LAN	DHCP	OFF/ON
		Adresse IP	0.0.0.0
Masque sous-réseau		255.255.255.0	
Passerelle		192.168.0.254	
Numéro de port		9100	
Réglages LCD	Mot de passe	OFF/ON	
		Calibration	
Réglages horloge	Exposition	OFF/ON	
	Année		
	Mois		
	Jour		
	Heure		
<p>Contrôle imprimante</p>	Test	Configuration	
		Répertoire	
		Test tête	
		Mode débogage	
	Impression test	Test automatique / balance	
	Sélectionner mémoire	Interne	
		Externe	
	Vider la mémoire	Format	
		Image graphique	
		Police bitmap	
		Police true type	
		Police asiatique	
	Tout		
	Auto calibration		
	Restaurer valeurs par défaut		
	Infos de l'imprimante		
<p>Assistant</p>	Contraste	0-19	
	Vitesse	2-7	
	Type de papier	Etiquette avec espaces	
		Etiquette avec marque noire	
		Continu	
	Cadrage horizontal	-864 à +864	
Cadrage vertical	-100 à +100		

## 6.4 Mode clavier

Lorsque vous branchez un clavier USB sur l'imprimante, l'écran tactile LCD affiche "Activation mode autonome", appuyez sur la touche "O" ou "Entrée" du clavier pour accéder au menu du mode "clavier".



### Rappeler l'étiquette

Depuis l'écran principal, cliquer sur "Menu".



Depuis le menu principal cliquer sur "Rappeler l'étiquette"  
Pour accéder aux formats d'étiquette



La page "Rappeler l'étiquette" affiche les formats pré-chargés dans l'imprimante. Le temps d'affichage peut évoluer en fonction du nombre de formats chargés.

-  Navigation vers le haut pour le choix du format.
-  Navigation vers le bas pour le choix du format.
-  Sélection d'un format et accès au menu d'édition.

## 6.5 Calibration d'étiquettes et autotest

### Calibration d'étiquettes

L'imprimante peut détecter automatiquement et sauvegarder la hauteur d'étiquette.

Ce n'est donc pas une obligation de transmettre l'information de hauteur d'étiquette lors de l'impression.

### 6.6 Autotest

La fonction d'autotest vous permet de vérifier si l'imprimante fonctionne normalement.

Voici comment effectuer la calibration de la taille de l'étiquette et l'autotest.

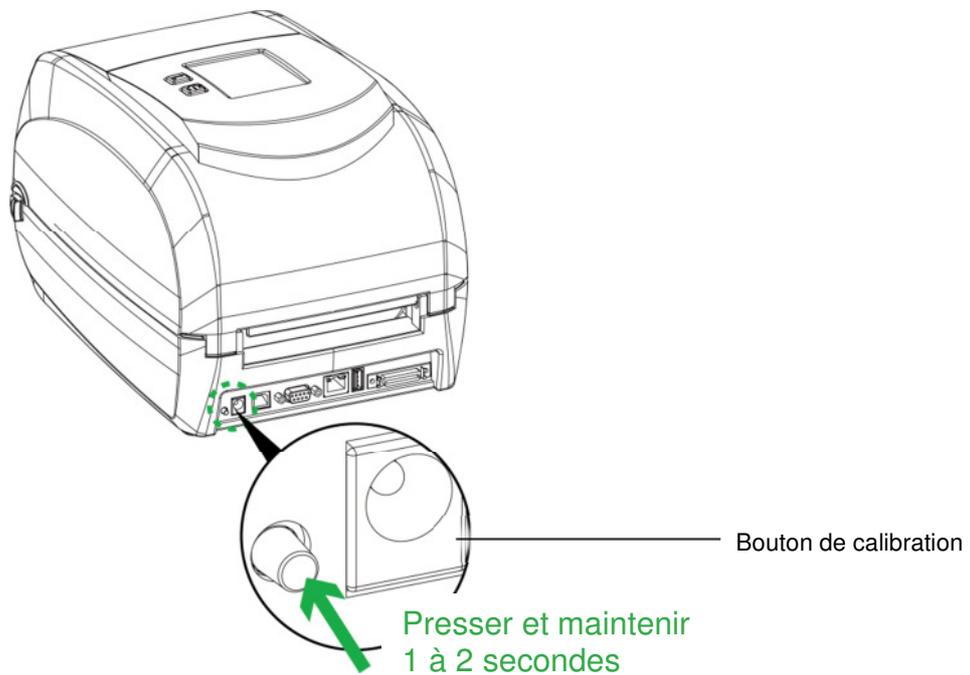
1. Vérifier que le consommable est chargé correctement
2. Eteindre l'imprimante puis presser le bouton d'avance papier.
3. Allumer l'imprimante en maintenant la pression sur le bouton avance papier. Lorsque l'écran prêt à imprimer s'affiche relâcher le bouton d'avance papier. L'imprimante passe en mode de calibration, mesure la hauteur d'étiquette et la sauvegarde.
4. Lorsque la calibration a été réalisée l'imprimante va éditer une étiquette d'autotest.

Le contenu d'une impression d'autotest est indiqué ci-dessous :

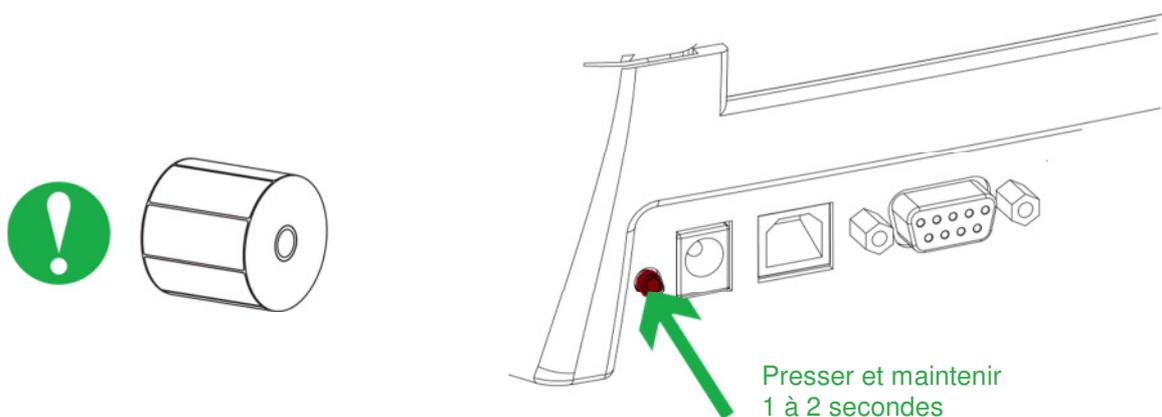
Modèle & Version	TT5-L 203 dpi V5.00.03
Identifiant USB	USB S/N: 174303C8
Configuration du port série	Serial port: 96,N,8,1
Adresse MAC du port Ethernet	MAC: 00 1D 9A 04 5C 88
Adresse IP	IP 172.27.10.157 (DHCP_100MF)
Passerelle	Gateway 172.27.0.1
Masque de sous-réseau	Sub-Mask 255.255.0.0
Status de carte optionnelle	Card Status: BT card detected[02]
Adresse MAC BT ou WiFi	BT MAC Addr: 00 1A FF 03 19 2F
Status de port	PORT State L S E U B
(La valeur par défaut est 1, ce qui indique que tous les ports sont ouverts)	1 1 1 1 1
Nombre de formats	#####
Nombre de graphique	0010 FORM(S) IN MEMORY
Nombre de fonts	0001 GRAPHIC(S) IN MEMORY
Nombre de fonts asiatiques	000 FONT(S) IN MEMORY
Nombre de base de données	000 ASIAN FONT(S) IN MEMORY
Nombre de fonts true type	000 DATABASE(S) IN MEMORY
Espace mémoire libre	000 TTF(S) IN MEMORY
Vitesse ,Contraste, Point de réf, Direction	65208 KB FREE MEMORY
Largeur, Longueur, Position d'arrêt	^S2 ^H15 ^R000 ~R255 ~Q+0
Massicot, Décollement, Mode	^W84 ^Q14,2 ^E16
Réglage et version capteur	Option:19-05-270 ^00 ^AT
Code Page	See.:1.5 3.0 2.4 [1.5_27]
	Code Page:850

## 6.7 Bouton de calibration d'étiquettes

Touche de calibration permettant de déterminer automatiquement la hauteur d'étiquettes lors de la rencontre d'une erreur de papier, lors du premier démarrage de l'imprimante ou d'un changement de type d'étiquettes, par exemple en utilisant des étiquettes à espace puis des étiquettes à marque noire ou encore du papier continu.



Presser le bouton de calibration pendant 1 à 2 secondes, L'imprimante va procéder à un cycle d'auto-calibration et sauvegarder les paramètres d'étiquettes utilisés



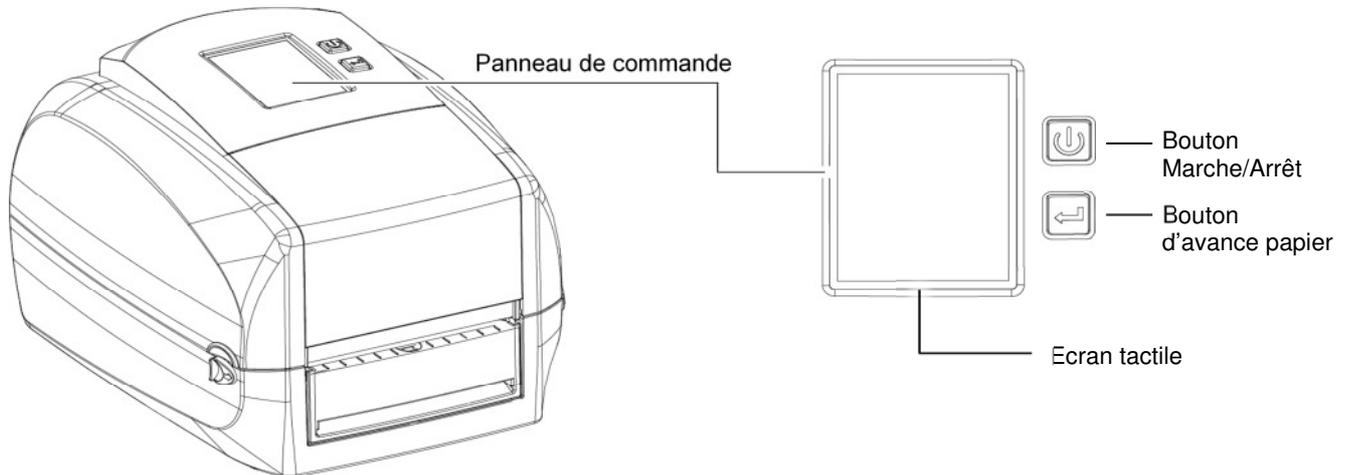
### NOTE:

\*L'usage du bouton de calibration est équivalent à la commande d'auto-calibration "~S,SENSOR" qui va interrompre l'impression en cours et procéder à la calibration de l'étiquette immédiatement

\*\*La calibration peut également être initiée à partir du menu : Ecran principal => Test => Auto calibration.

## 6.8 Messages d'erreur

En cas de problème empêchant le fonctionnement normal de l'imprimante, un message d'erreur s'affiche sur l'écran LCD et des signaux sonores retentissent. Se référer au tableau ci-dessous pour les alertes d'erreur.



## 6.9 Status du panneau de commande:

Type	Bips	Description	Solution
Tête d'impression ouverte 	2 x 4 bips	Le mécanisme d'impression n'est pas correctement fermé.	Ouvrir le mécanisme d'impression et le fermer de nouveau.
Surchauffe tête d'impression 	Aucun	Température très élevée de la tête d'impression.	L'imprimante repasse automatiquement en mode "Prêt" lorsque la tête d'impression aura atteint sa température normale de fonctionnement.

<p>Erreur de ruban</p>	<p>2 x 3 bips</p>	<p>Ce message apparaît alors qu'aucun ruban n'est utilisé.</p>	<p>S'assurer que l'imprimante est réglée en mode direct thermique.</p>
		<p>Le rouleau de ruban est épuisé ou le dérouleur ne tourne pas.</p>	<p>Remplacer le rouleau de ruban.</p>
<p>Erreur papier</p>	<p>2 x 2 bips</p>	<p>Aucun papier n'est détecté.</p>	<p>S'assurer de la position correcte du capteur d'étiquettes. Le cas échéant procéder à un nouveau cycle d'auto-calibration.</p>
		<p>Le rouleau d'étiquettes est épuisé.</p>	<p>Remplacer le rouleau d'étiquettes.</p>
		<p>Problème d'entraînement des étiquettes.</p>	<p>Raisons possibles: le papier s'est enroulé autour du rouleau d'entraînement; le capteur ne peut détecter l'espace inter-étiquettes ou la marque noire; il n'y a plus d'étiquettes. Réinitialiser le capteur.</p>
<p>Erreur de fichier</p>	<p>2 x 2 bips</p>	<p>L'espace mémoire est plein.</p>	<p>Supprimer les données non nécessaires ou installer une mémoire additionnelle.</p>
		<p>Un fichier est introuvable.</p>	<p>Utiliser la commande «~X4» pour imprimer la liste des fichiers présents en mémoire. Vérifier si le fichier existe et si le nom correspond.</p>

<p>Erreur de fichier</p> 	<p>2 x 2 bips</p>	<p>Un fichier avec un nom identique est déjà présent.</p>	<p>Modifier le nom du fichier et procéder à un nouvel essai de transfert.</p>
--	-------------------	---	---

## 6.10 USB hôte

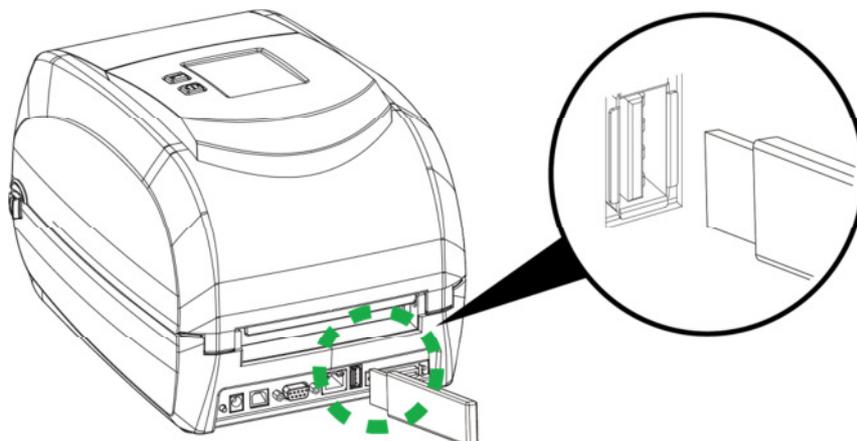
**Définition :** Le port USB hôte supporte l'un ou l'autre des périphériques suivants : Clé mémoire USB, clavier ou scanner code à barres.

### Utilisation :

- Clé mémoire USB: Elle permet l'extension de l'espace mémoire pour les graphiques, fonts, formats d'étiquettes, formats de base de données. Le micro-logiciel de l'imprimante peut également être mis à jour via la clé mémoire USB.
- Le clavier USB permet la saisie de données en mode clavier
- Le scanner USB permet également l'intégration de données en mode clavier par lecture de code à barres.

### 6.10.1 Utilisation de la mémoire étendue

- Clé mémoire USB : Elle prend en charge le branchement à chaud ; l'imprimante crée un dossier "LABELDIR" et passe automatiquement du mode Mémoire interne au mode Mémoire étendue" lorsque l'utilisateur branche une clé USB.



### 6.10.2 Mise à jour du micro-logiciel

- Retirer la clé mémoire USB de l'imprimante et l'insérer dans un port USB d'ordinateur
- Copier la version du micro-logiciel "xxxx.bin" dans le répertoire "\LABELDIR\FW"
- Retirer la clé USB de l'ordinateur et l'insérer dans le port USB hôte de l'imprimante. L'imprimante va procéder automatiquement à sa mise à jour.
- Le répertoire "\LABELDIR\FW" ne doit contenir qu'un seul fichier de mise à jour, la présence de plusieurs fichiers occasionnerait une confusion.
- Ne pas retirer la clé mémoire USB pendant la mise à jour. Le message "Flash Writing..." est affiché pendant la mise à jour. L'imprimante redémarre automatiquement pour finaliser la procédure.

### 6.10.3 Clavier USB

- Lorsque vous branchez un clavier USB sur l'imprimante, l'écran tactile LCD affiche "Activation mode autonome", appuyez sur la touche "O" ou "Entrée" du clavier pour accéder au menu du mode "clavier". Dans ce mode il est possible de d'ouvrir un format d'étiquette, de configurer la langue du clavier utilisé, de régler le code page et l'horloge, de configurer la base données et d'éditer un format d'étiquette.
- Lorsque vous branchez un clavier USB sur l'imprimante, l'écran tactile LCD affiche "Activation mode autonome", appuyez sur la touche "N" pour rester sur l'écran principal. Pour quitter le mode clavier, utiliser la touche "ESC" du clavier.
- Après avoir quitté le mode clavier, utiliser la touche F1 du clavier ou redémarrer l'imprimante en présence du clavier pour afficher l'écran "Activation mode autonome".

### 6.10.4 Scanner USB

- Lorsque vous branchez un scanner USB sur l'imprimante, l'écran tactile LCD affiche "Activation mode autonome". Utiliser la touche d'avance papier pour passer en mode clavier.

#### Note

- Le port USB hôte ne permet pas l'utilisation d'un "Hub USB"
- Les clés mémoires USB supportés sont au format "FAT32" avec 32 GB max. Les constructeurs de clés compatibles sont Transcend, Apacer, ADATA, Patriot, Corsair and Kingston
- La clé USB ne permet un transfert de fichier qu'à partir d'un ordinateur. Il convient de copier le dossier complet "\LABELDIR" de la clé USB vers le PC et inversement.
- \*Le port USB hôte délivre une intensité de 500mA, et n'est pas prévu pour une utilisation de recharge.

## 6.11 Mode débogage

Pour s'assurer de nous fournir des informations correctes afin d'analyser les commandes envoyées par le PC ou le logiciel, suivre les étapes ci-dessous,

**Etape 1:** Placer l'imprimante en mode débogage :

À partir de l'écran principal,

1. Cliquer sur "Menu"
2. Cliquer sur "Contrôle imprimante"
3. Faire défiler le menu Test jusqu'au mode débogage : Configuration--->Répertoire--->Test tête--->Mode débogage

**Sélectionner le mode débogage avec la coche.**

**Etape 2:** S'assurer que l'imprimante est en mode prêt à imprimer

**Etape 3:** Lancer l'impression de l'étiquette ou de la commande posant problème.

**Etape 4:** L'imprimante va éditer une étiquette avec des lettres et des chiffres correspondant au langage de programmation réceptionné par l'imprimante. Il conviendra de transmettre une photo de cette étiquette pour analyse.

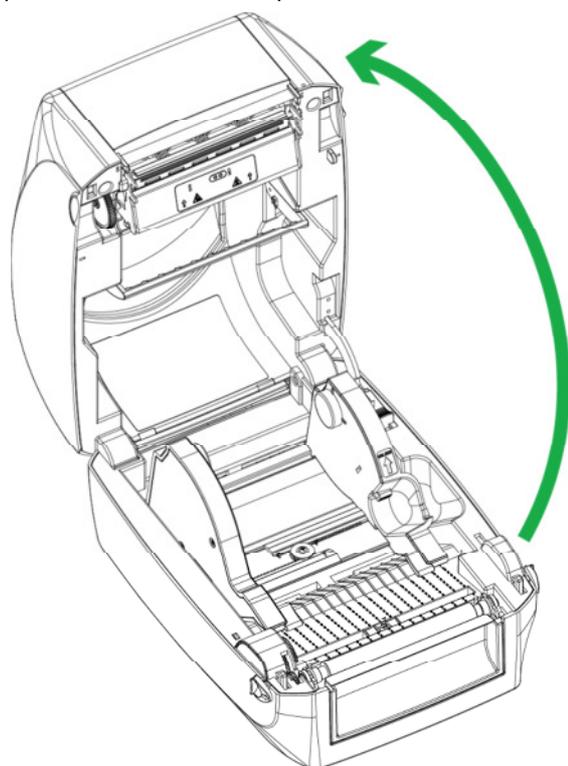
Pour désactiver le mode débogage, presser le bouton avance papier, l'imprimante éditera "OUT OF DUMP MODE." Ce qui signifie que l'imprimante est de retour en mode prêt à imprimer.

## 7 Accessoires

### 7.1 Etapes préalables à l'installation

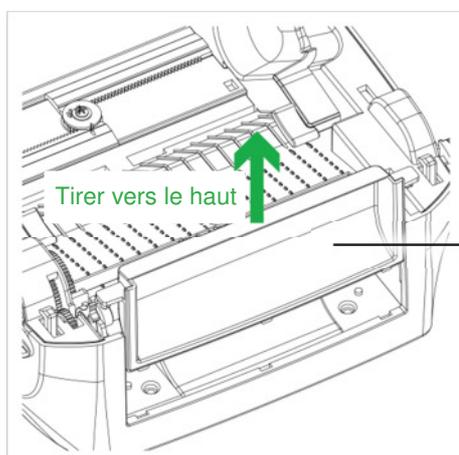
Avant l'installation du massicot, procéder comme suit :

1. Eteindre l'imprimante,  
Et retirer le connecteur du bloc d'alimentation.
2. Ouvrir le capot supérieur incluant le mécanisme d'impression :  
Ouvrir le capot supérieur en tirant sur les loquets de déverrouillage situés de part et d'autre de l'imprimante puis en soulevant le capot



Le mécanisme d'impression est soulevé en même temps que le capot supérieur

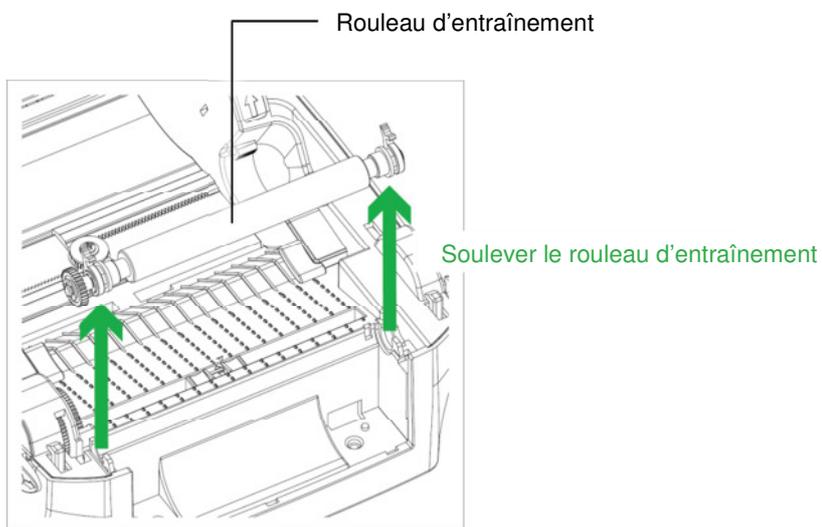
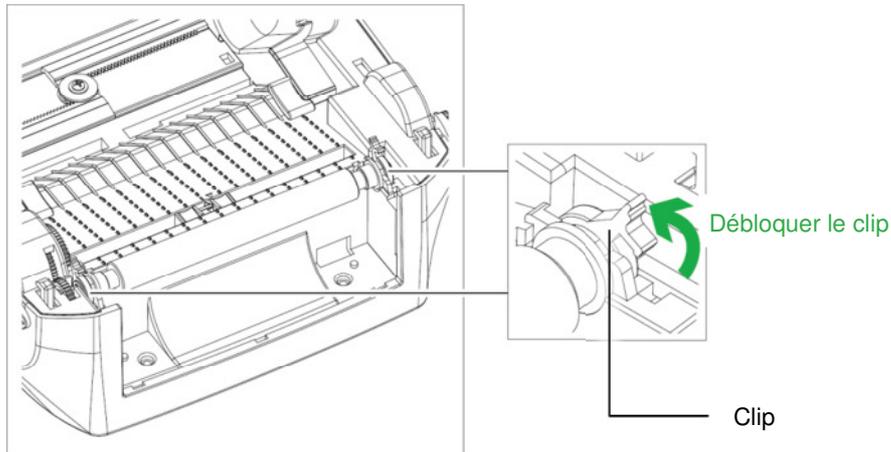
3. Retirer le panneau frontal :  
Tirer vers le haut pour retirer le panneau frontal.



Tirer vers le haut

Panneau frontal

4. Retirer le rouleau d'entraînement :  
Soulever les clips de maintien de part et d'autre du rouleau d'entraînement et tirer le rouleau d'entraînement vers le haut.



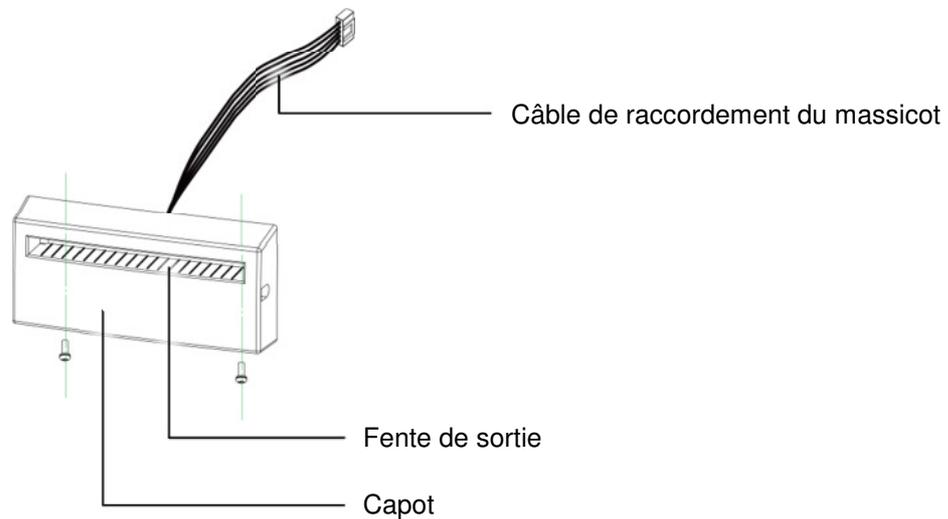
5. Chargement du ruban:  
Se référer au paragraphe 5.2 pour toute information relative au chargement du ruban.
6. Chargement des étiquettes  
Se référer au paragraphe 5.3 pour toute information relative au chargement des étiquettes.

## 7.2 Installation du massicot

### Étapes préalables

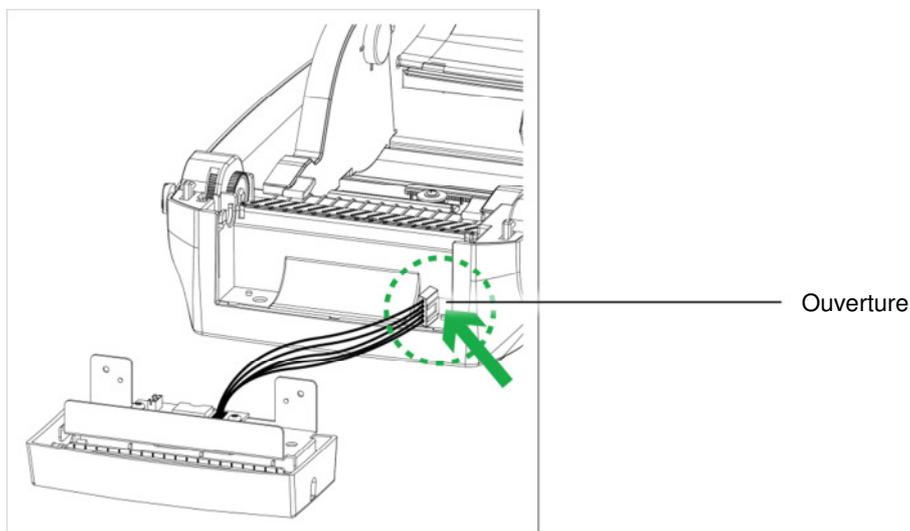
Se référer au paragraphe 7.1 pour toute information relative aux étapes préalables à l'installation du massicot.

### Vue d'ensemble du massicot



### 7.2.1 Installation du massicot

1. Passer le câble de raccordement dans l'ouverture à l'avant droite sous le panneau frontal.



### NOTE:

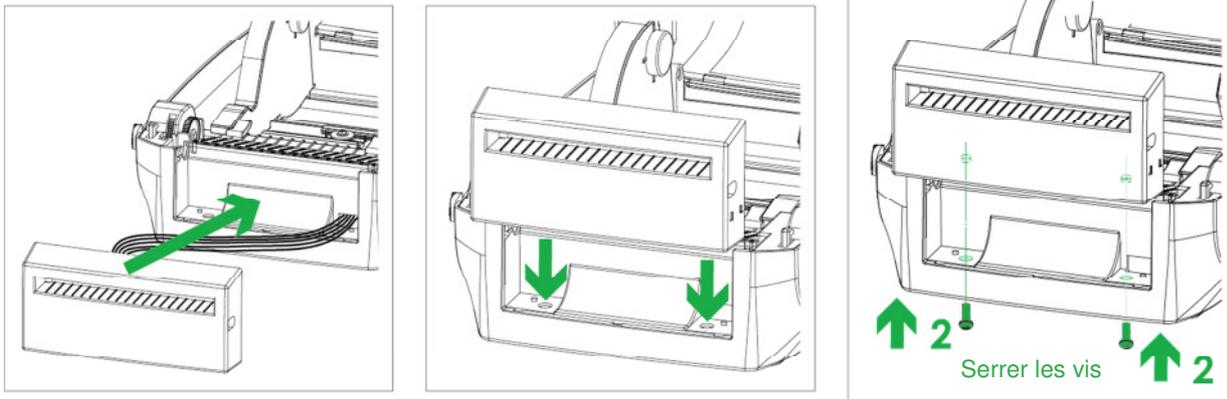
\* Penser à éteindre l'imprimante et à déconnecter le bloc d'alimentation avant d'installer le massicot.

\*\* Ne pas utiliser pour couper des étiquettes adhésives! Des résidus de colle resteraient sur le couteau et en empêcheraient son fonctionnement.

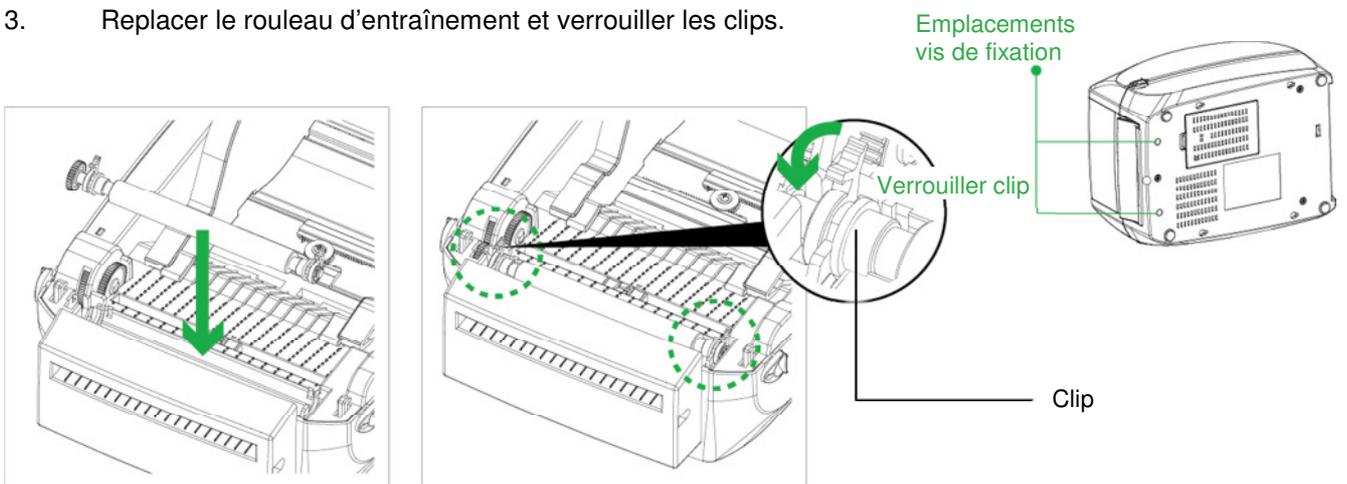
\*\*\* Largeur de coupe jusqu'à 100mm.

\*\*\*\* Paramétrage recommandé avec l'utilisation d'un massicot : Position d'arrêt dans WinTexx ainsi que valeur de commande « ^E » à 33.

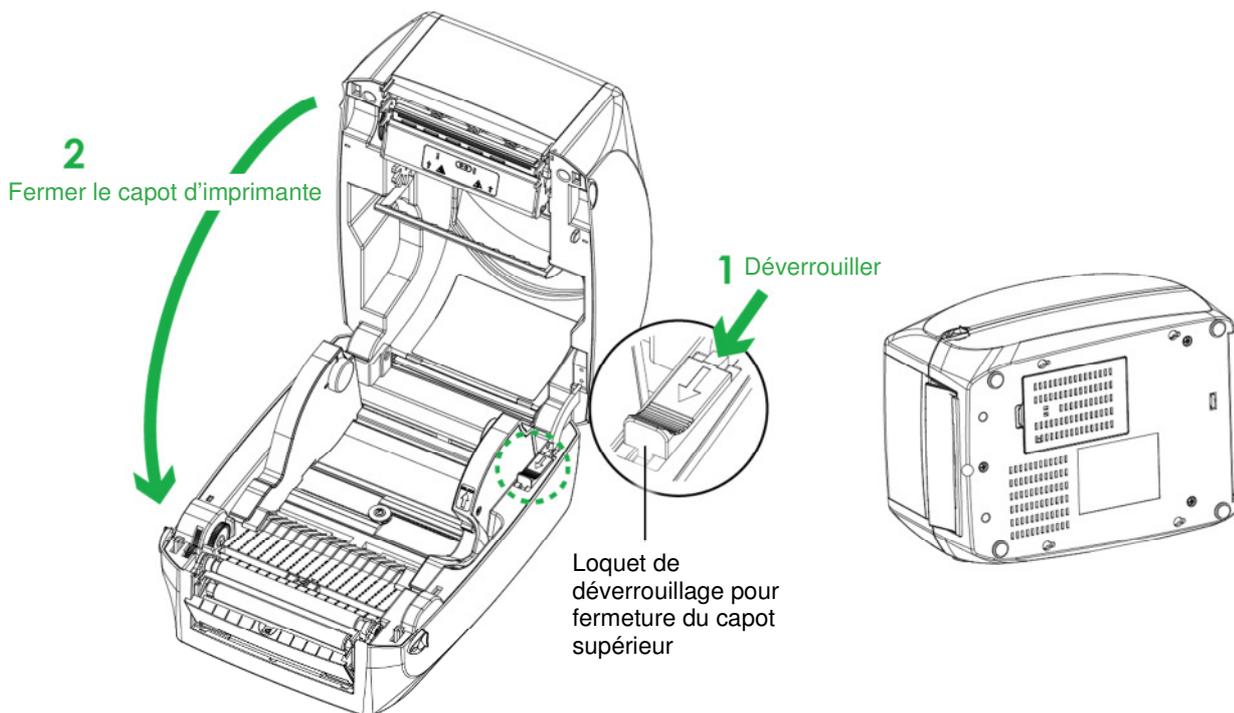
2. Placer le massicot en alignant les détrompeurs de la platine métallique avec les ouvertures dans l'imprimante. Depuis le dessous de l'imprimante mettre les vis en place et les serrer.



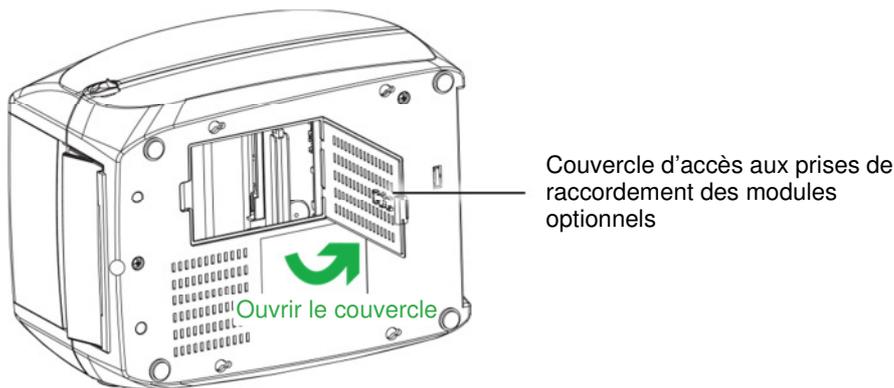
3. Replacer le rouleau d'entraînement et verrouiller les clips.



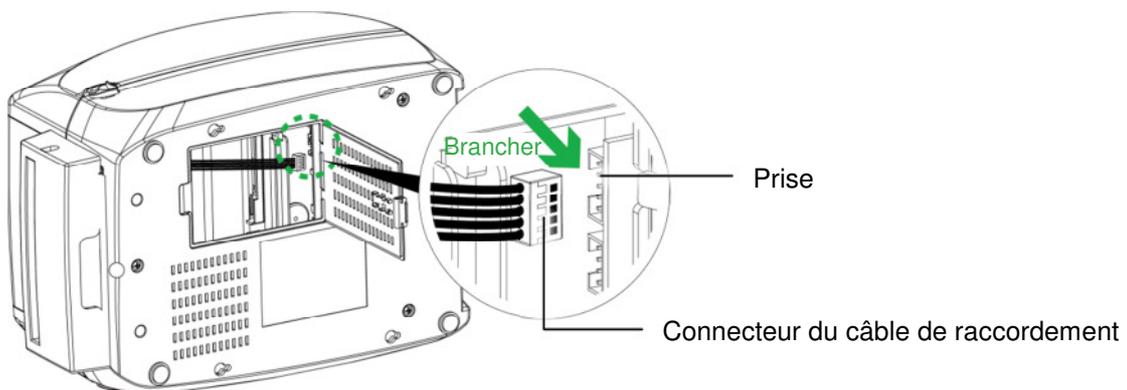
4. Fermer le capot supérieur avec le mécanisme d'impression. Retourner l'imprimante pour accéder au couvercle inférieur



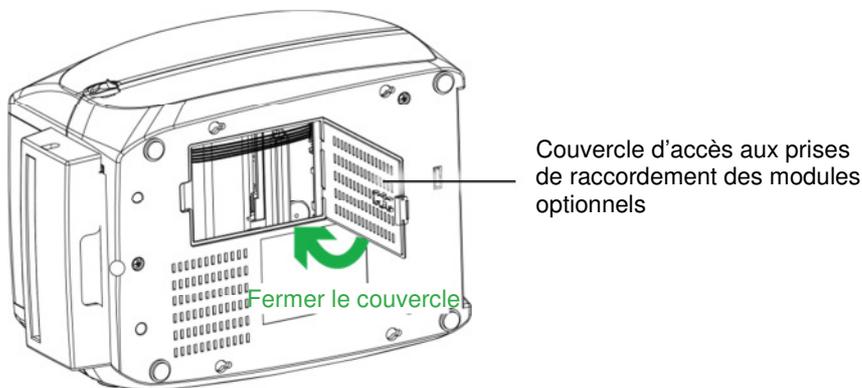
5. Ouvrir le couvercle inférieur de l'imprimante.



6. Brancher le connecteur du massicot à la prise correspondante.



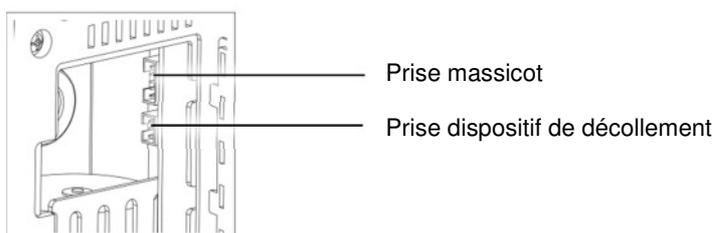
7. Fermer le couvercle inférieur



**NOTE:**

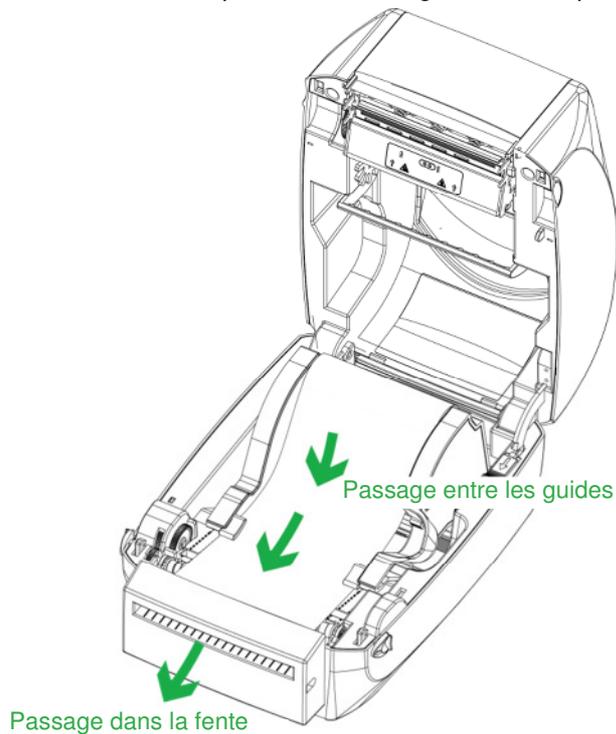
\* L'imprimante doit être éteinte et le bloc d'alimentation déconnecté, dans le cas contraire la carte mère pourrait subir des dommages irréversibles !

\*\* Il y a 5 prises: celle du haut pour le cutter, la deuxième pour le dispositif de décollement puis celles pour les options Real Time Clock, Bluetooth et Wi-Fi.

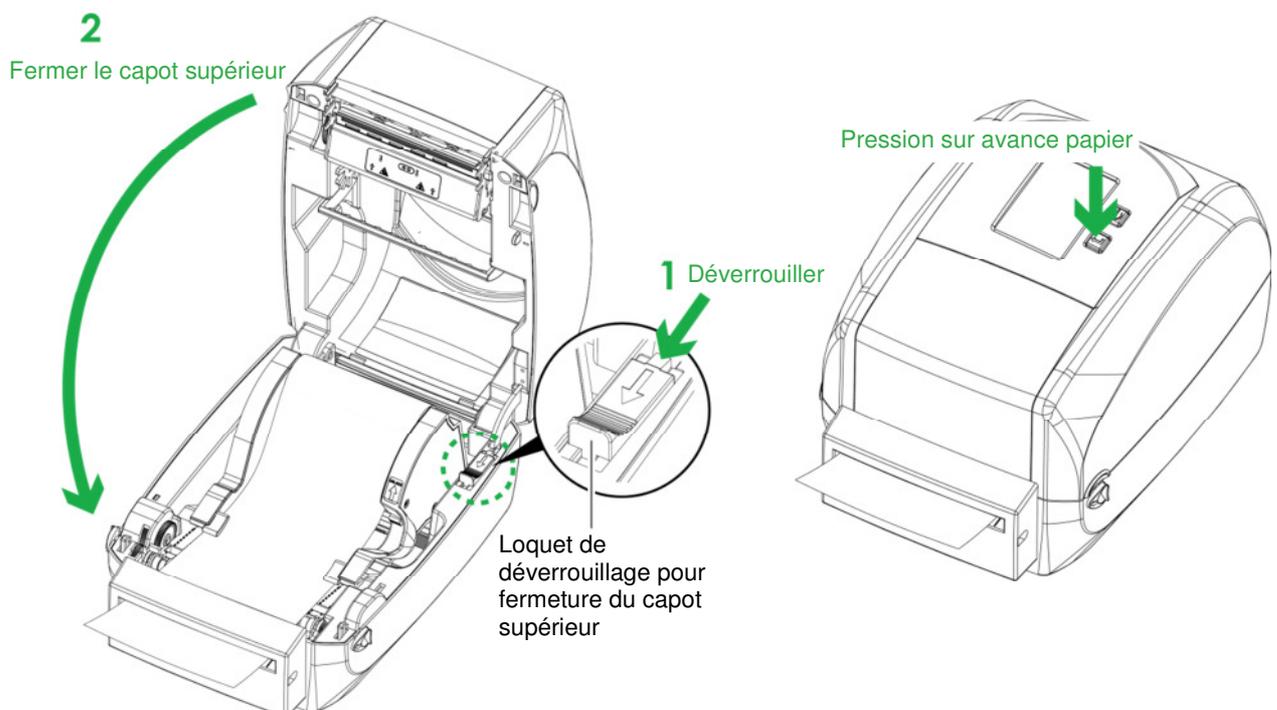


### 7.2.2 Chargement du rouleau d'étiquettes dans l'imprimante

1. Passer les étiquettes entre les guides ainsi qu'à travers la fente du massicot.



2. Fermer le capot supérieur avec le mécanisme d'impression. Pour finir, une pression sur le bouton d'avance papier permet de positionner l'étiquette correctement.



**NOTE:**

\* Nous déconseillons l'utilisation de rouleau d'étiquettes avec un enroulement intérieur.

\*\* Les étiquettes doivent avoir une hauteur d'au moins 33 mm. Lors de l'utilisation du massicot la position d'arrêt (^E) devrait être réglée à 33.

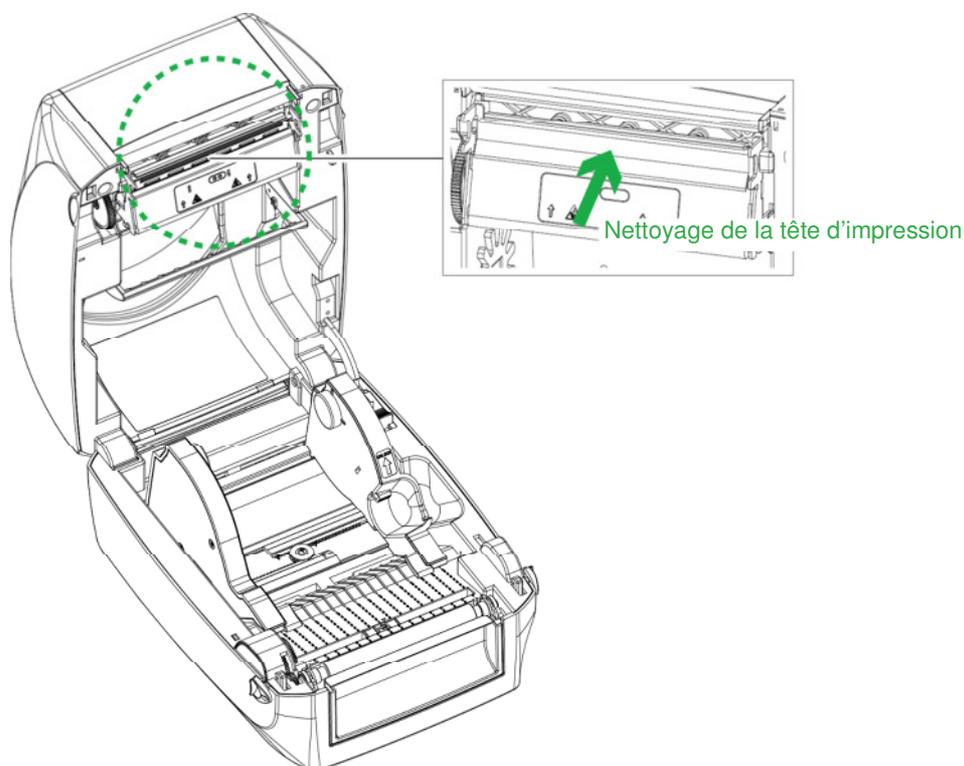
## 8 Entretien et réglage

### 8.1 Nettoyage de la tête d'impression

La saleté sur la tête d'impression ou le ruban peut entraîner une qualité d'impression inadéquate (impressions partielles sur l'étiquette). Le couvercle de l'imprimante doit donc être maintenu fermé dans la mesure du possible. Le fait d'éloigner la saleté et la poussière du papier ou des étiquettes garantit une bonne qualité d'impression et une durée de vie plus longue de la tête d'impression.

#### Etapas de nettoyage

1. Eteindre l'imprimante.
2. Ouvrir le capot supérieur.
3. Retirer le ruban de transfert thermique.
4. Pour retirer tout résidu d'étiquette ou de saleté de la tête d'impression (voir flèche verte), utiliser un chiffon doux non pelucheux imbibé d'alcool et nettoyer la tête d'impression.



#### NOTE:

- \* Nous recommandons un nettoyage hebdomadaire de la tête d'impression.
- \*\* Ne jamais utiliser d'objet pointu ou dur pour le nettoyage de la tête d'impression!
- \*\*\* Éviter autant que possible de toucher la vitre protectrice de la tête d'impression à mains nues!

## 8.2 Dépannage

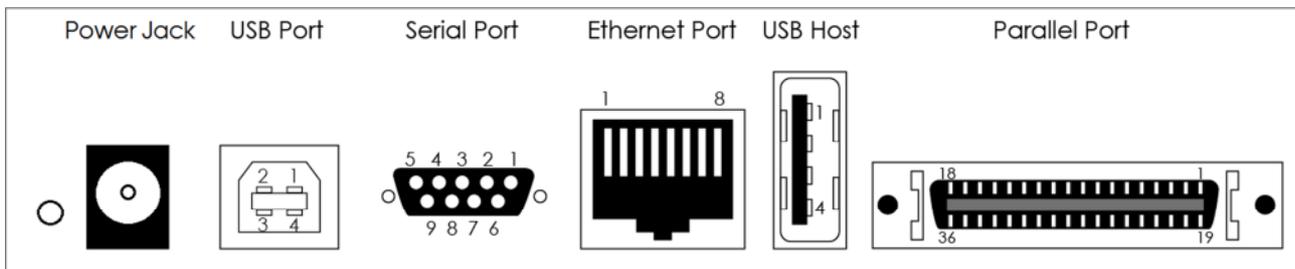
Problème	Solution
L'imprimante est branchée électriquement mais l'écran LCD ne s'allume pas.	Vérifier l'alimentation électrique. (Voir paragraphe 5.4)
L'écran LCD affiche un message d'erreur et l'impression est interrompue.	Vérifier les paramètres de logiciel et/ou de pilote. Voir tableau de messages d'erreur au paragraphe 6.8. Vérifier le verrouillage du mécanisme d'impression. (Voir paragraphe 4.5)
Les étiquettes sont entraînées mais aucune impression n'est réalisée.	S'assurer du chargement du rouleau d'étiquettes, étiquettes à déroulement extérieur, face imprimable vers le haut. Sélectionner le bon pilote d'imprimante. Choisir un rouleau d'étiquettes adéquat et compatible au mode d'impression.
Bourrage papier lors de l'entraînement des étiquettes.	Nettoyer le bourrage. Retirer toute étiquette pouvant être présente sur la tête d'impression et nettoyer cette dernière. (Se référer au paragraphe 8.1)
L'impression sur l'étiquette n'est que partielle	Vérifier si une étiquette ou du ruban est collé à la tête d'impression Vérifier la présence d'erreurs dans le logiciel d'impression. Vérifier le réglage correct de la position d'origine. Vérifier que le ruban n'est pas froissé. Vérifier qu'il n'y a pas de problème d'alimentation électrique.
L'impression présente des zones voilées ou vides.	Vérifier la présence de poussière ou de saleté sur la tête d'impression. Utiliser la commande interne '~T' pour vérifier si la tête d'impression est capable d'imprimer une étiquette entière. Vérifier la qualité du consommable.
La position de l'impression n'est pas correcte	Vérifier la présence de résidu d'étiquette ou de poussière recouvrant le capteur d'étiquettes. Vérifier la compatibilité du consommable. Contacter votre revendeur. Vérifier le réglage du guidage latéral.
Saut d'étiquettes durant l'impression.	Vérifier le réglage de hauteur d'étiquette. Vérifier la présence de poussière recouvrant le capteur d'étiquettes. Initier un cycle d'auto-calibration. (Voir paragraphe 6.7)
L'impression est floue.	Vérifier le réglage de contraste. Vérifier la présence de poussière ou de saleté sur la tête d'impression. (Voir paragraphe 8.1)
Le massicot ne coupe pas les étiquettes perpendiculairement à l'entraînement des étiquettes.	Vérifier l'alignement du guidage latéral.
Le massicot ne coupe pas les étiquettes sur toute la largeur.	Vérifier que l'épaisseur d'étiquette soit au moins de 0,2 mm
A l'utilisation du massicot, les étiquettes ne sont pas entraînées ni coupées correctement.	Vérifier si l'installation du massicot a été réalisée correctement. Vérifier si le guidage papier fonctionne correctement.
Le dispositif de décollement ne fonctionne pas correctement.	Vérifier la présence de poussière sur le dispositif. Vérifier le positionnement correct du rouleau d'étiquettes.

**Pour toute question complémentaire, appeler notre hotline technique - Tel.: +49 781/9616-16, Fax: 00 49 781/9616-30, E-Mail: [hotline@thermo-tex.de](mailto:hotline@thermo-tex.de)**

**Pour nos clients Suisse: Tel.: 00 41 61751/9100, Fax: 00 41 61751/9101, E-Mail: [info@thermo-tex.ch](mailto:info@thermo-tex.ch)**

## 8.3 Caractéristiques des ports de communication

### Description du brochage



### Port USB

Type de connecteur : Type B				
Pin NO.	1	2	3	4
	NC	D-	D+	GND

### Port série

RS232 (9-pin vers 9-pin)										
Pin NO.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Type
	+5V, max 500mA	TXD	RXD	N/C	GND	RTS	CTS	RTS	N/C	Connecteur DB9
	-	RXD	TXD	DTR	GND	DSR	RTS	CTS	RI	Prise DB9

Réglages d'usine: 9600 Bauds, pas de parité, 8 bits de données, 1 bit d'arrêt, XON/XOFF, Protocole RTS/CTS

### Port Ethernet

Type : RJ45									
Pin NO.	1	2	3	4	5	6	7	8	
	TX+	TX-	RX+	NC	NC	RX-	NC	NC	

### Port USB hôte

Type de connecteur : Type A				
Pin NO.	1	2	3	4
	VBUS	D-	D+	GND

## Port Parallèle

Type : Centronics Femelle												
Pin NO.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	BUZY	SELECT	ACK	FAULTN	LPT PER	DATA0	DATA1	DATA2	DATA3	DATA4	DATA5	DATA6
Pin NO.	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
	DATA7	LPT INTN	STROB	SELIN	AUTO	NC	GND	GND	GND	GND	GND	GND
Pin NO.	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
	GND	GND	GND	GND	GND	GND	GND	GND	GND	GND	GND	5V

### NOTE:

\* Le port série ne peut délivrer une intensité supérieure à 500mA

## 9 Réglages Bluetooth

### 9.1 Etapes de réglages d'un clavier Bluetooth

**Etape 1** Eteindre l'imprimante et déconnecter le bloc d'alimentation

**Etape 2** Installer le module Bluetooth

Note : Procédure d'installation du module Bluetooth, se référer au manuel module Bluetooth.

**Etape 3** Une icône Bluetooth grise apparaît sur l'écran principal au démarrage de l'imprimante et indique que le module a été détecté par l'imprimante.



Activer le clavier Bluetooth pour le rendre détectable.

**Etape 4** Allumer le clavier sur son côté gauche



**Etape 5** Maintenir enfoncé le bouton F1 pendant 3 secondes => un clignotement rapide indique que le clavier entre en mode d'appairage.



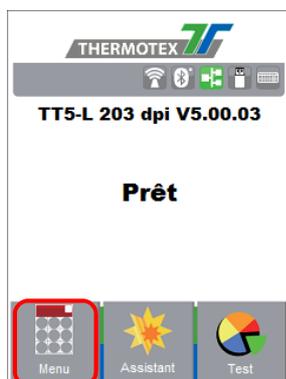
**Etape 6** Une lumière fixe pendant 5 secondes indique que l'appairage a fonctionné. Si elle clignote lentement recommencer l'étape précédente.

## 9.2 Etapes d'établissement de la connexion Bluetooth sur le panneau de commande

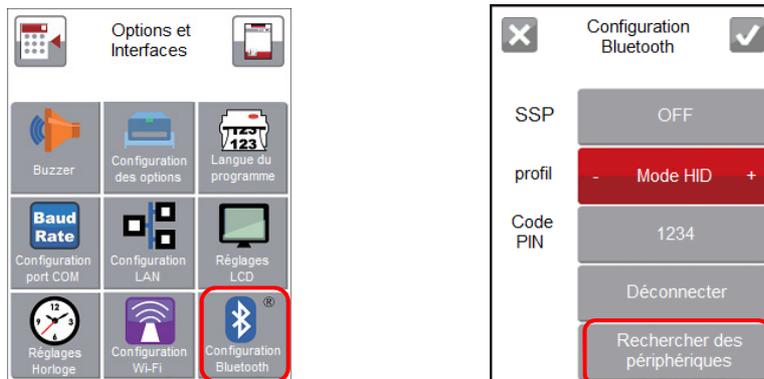
**Etape 1** Allumer l'imprimante pour accéder à l'écran principal.

**Etape 2** Sélectionner "Menu"

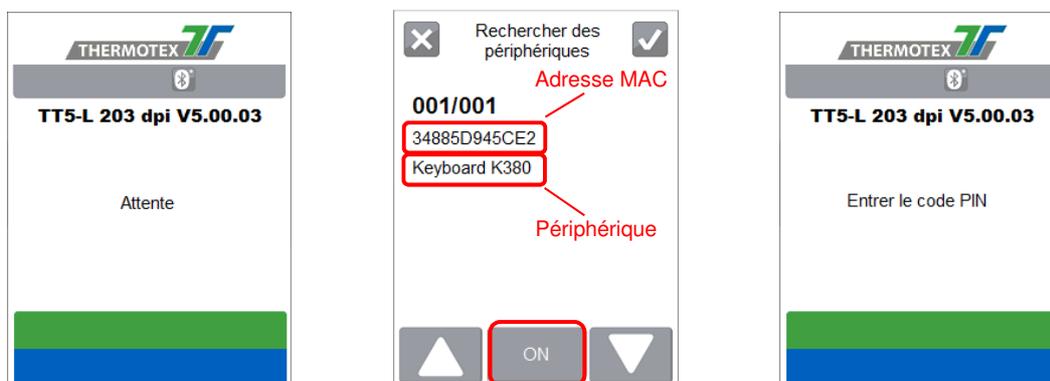
**Etape 3** Sélectionner "Options et Interfaces"



**Etape 4** Sélectionner “Configuration Bluetooth” **Etape 5** Positionner le “profil” sur “Mode HID”  
Et cliquer sur “Rechercher des périphériques”



**Etape 6** Pendant la détection du clavier Bluetooth l’écran va afficher “Attente”.  
Lorsque la détection est effective l’écran affichera les informations du clavier Bluetooth détecté.



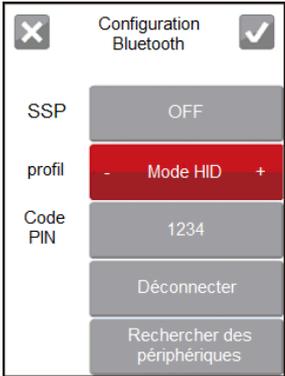
**Etape 7** Cliquer sur “On” sur l’écran pour créer la connexion entre l’imprimante et le clavier Bluetooth.  
Lorsque l’écran affichera “Entrez le code PIN”, saisir le code PIN à l’aide du clavier Bluetooth.

**Note:** Le “Code PIN” n’a pas besoin d’être saisi si le mode SPP a été activé sur l’imprimante et sur le périphérique Bluetooth.

**Etape 8** Lorsque la connexion a été établie avec succès l’écran affiche automatiquement l’écran de configuration Bluetooth comme représenté ci-dessous. (La LED en haut à gauche du clavier Bluetooth reste allumée fixe pendant 5 secondes.) L’icône Bluetooth sur l’écran principal passe au bleu.



### 9.3 Introduction aux paramètres Bluetooth

	<b>SSP</b>	Le code PIN n'est pas requis lorsque le mécanisme d'appairage simplifié (Secure Simple Pairing) est activé dans l'imprimante et le périphérique.  <b>Note :</b> Pour être autorisé à modifier ce paramètre, sélectionner "Déconnecter" afin de déconnecter le périphérique appairé.
	<b>profil</b>	Le profil peut être positionné soit en mode SPP soit en mode HID Mode SPP : pour établir une connexion avec un ordinateur ou un smartphone. Mode HID : pour établir une connexion avec un clavier ou un lecteur code à barres Bluetooth.  <b>Note :</b> Pour être autorisé à modifier ce paramètre, sélectionner "Déconnecter" afin de déconnecter le périphérique appairé..
	<b>Code PIN</b>	Code PIN de l'imprimante pour connexion Bluetooth.  <b>Note :</b> Pour être autorisé à modifier ce paramètre, sélectionner "Déconnecter" afin de déconnecter le périphérique appairé.
	<b>Déconnecter</b>	Permet de désappairer un périphérique.
	<b>Rechercher des périphériques</b>	Procède à une recherche de périphériques Bluetooth à proximité. Affiche les informations des périphériques détectés <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne supporte que le mode HID</li> <li>2. Affichage en anglais ou en chiffre uniquement</li> <li>3. Affichage maximum de 16 périphériques</li> <li>4. *L'appairage actuel si existant est déconnecté après création de la connexion avec succès.</li> </ol>

## 10 Liste de pièces détachées

Désignation	Numéro d'article THERMOTEX
Tête d'impression 203 dpi	22711
Rouleau d'entraînement	22713
Dérouleuse externe	18064
Dispositif de coupe rotatif	22687
Set de nettoyage	50393
Câble USB type A/B	14224
Câble Ethernet 3m RJ45	14405
Guide support de ruban	22733
Mini clavier USB FR	18792
Bloc d'alimentation	22716
Câble d'alimentation	10400